

Baza noclegowa
99 miast

naszemiasto.pl
partner @ wp.pl

Dziennik Bytowski

Dziennik
Bałtycki

nr 33 (326)

piątek 13 sierpnia 2004 r.

BYTÓW / MIASTKO / KOŁCZYGŁOWY / LIPNICA / BORZYTUCHOM / PARCHOWO /
STUDZIENICE / TUCHOMIE / CZARNA DĄBRÓWKA / TRZEBIELINO

www.naszemiasto.pl
serwis informacji lokalnych

w środę
z Dziennikiem
Bałtyckim
Auto
+moto
+gratka

Bytów. Madzia liczy na ludzi o dobrych sercach

POMÓŻMY

Magda Łasińska ma 12 lat. Mieszka z rodzicami i dwiema młodszymi siostrami w Bytowie. Od marca choruje na zakaźną chorobę - mononukleozę. Dziewczynie grozi nieodwracalne uszkodzenie wątroby i śledziony. Teraz jest leczona na oddziale interny dziecięcej w Klinice Pediatrii, Gastroenterologii i Onkologii Wojewódzkiego Szpitala Zespolonego w Gdańsku. Magda jest wesołą i zdolną dziewczynką. Piątą klasę szkoły podstawowej ukończyła ze średnią 5,2, mimo że miniony rok szkolny był dla niej i jej rodziców koszmarem. Magda zachorowała w marcu. Na szyi dziewczynki, po lewej stronie, pojawiły się drobne guzy. Najpierw leczona była w Bytowie, a następnie w Słupsku. Tam onkolog postawił diagnozę, która zabrzmiała jak wyrok - rak. Na szczęście rodzice Madzi nie poddali się. Dziewczynka trafiła do szpitala w Gdańsku, gdzie lekarze stwierdzili, że jest chora na mononukleozę. Tę chorobę u dzieci w wieku do 13 lat jest niezwykle trudno zdiagnozować. Normalnie nie jest groźna, zwana jest „chorobą pocałunków”, gdyż w ten sposób najłatwiej się nią zarazić. W przypadku Madzi jest jednak gorzej. Choroba została bowiem dość późno wykryta. - Nie mogę patrzeć, jak moje dziecko cierpi - mówi Gabriela Łasińska, mama Magdy. - Ostatnie miesiące były dla nas bardzo ciężkie. Madzia jest



Mama i siostry Zuzia i Kasia czekają na powrót Madzi do domu.

Fot. G. Gusztyń-Popławska

w złym stanie psychicznym. Był czas, kiedy mówiła o śmierci, a ja byłam bezradna.

Teraz jest ona już jednak pod opieką specjalistów. Potrzeba czasu, a także

pieniędzy, aby dziewczynka wróciła do zdrowia. Jej rodzice znaleźli się jednak w trudnej sytuacji finansowej.

Gabriela
Gusztyń-Popławska

R E K L A M A

2 Zła wiadomość. Kradną!

Na gościnne występy do Bytowa przyjechali kieszonkowcy. W spokojnym zazwyczaj mieście, niebezpieczeństwo czai się teraz wszędzie. Trzeba dokładnie pilnować portfeli. Kieszonkowcy działają przede wszystkim w sklepach przy ulicy Wojska Polskiego.



7 Z gmin. Porażka VIP-ów

Przepiękna pogoda przyciągnęła mieszkańców, a także tłumy turystów na boisko szkolne w Rekowie. Festyn wiejski rozpoczął mecz piłki nożnej, w którym zmierzyli się „Samorządowcy gminy Bytów” z „Wszystkimi chętnymi”. Samorządowcy przegrali.



9 A to ciekawe. Karciana stolica



Bytów staje centrum gier karcianych. Przed dwoma tygodniami spotkali się tutaj pasjonaci gry w bakę, a ostatnio brydżyści. W jednym z bytow-

skich pubów co roku spotykają się też miłośnicy gry w „66”, a wiceburmistrz Jerzy Barzowski chce jeszcze przeprowadzić turniej skata.

Chojnice 99,30 MHz

RADIO
weekend

Bytów 105,80 MHz
Sępólno Krajeńskie 92,60 MHz

Radio Weekend
to doskonałe medium
dla Twojej firmy. Dlaczego?

... Bo słysząc nas dalej
niż myślisz.

Chojnice, ul. Jana Pawła II 1B
tel. (0-52) 397 11 01
fax (0-52) 397 11 52
reklama@petrus.pl

www.weekend.petrus.pl

**KLIENTOM NASZEJ FIRMY
SAMOCHODY WYNAJMUJEMY**

...ZA DARMO

SPRAWDŹ
CZY NIM JESTEŚ tel. 65 99 699

MIX korzyści

bez abonamentu
80 gr z VAT na stacjonarny

Telefon na kartę za 1 zł

- Połączenie samych korzyści.
- Pełna kontrola kosztów i markowe telefony od 1 zł.
- Bez abonamentu, bez rachunku.
- Na stacjonarny tylko 80 gr z VAT za minutę.

COLTEX DAKAR www.coltex.plusgsm.pl **mix Plus**

• Bytów
ul. Wojska Polskiego 35
tel. (0-59) 822-21-14,
• Miastko
ul. Armii Krajowej 19/8
tel. (0-59) 857-87-30,
GSM (0-603) 60-50-90

12 Sport. Przed sezonem



W niedzielę rusza liga okręgowa. Bytovia Drutex zagra na wyjeździe z Polonezem Bobrowniki. W

jakiej formie jest bytowski zespół? Czy Bytovia będzie liczyć się w walce o awans do IV ligi?



SONDA

Czy czujesz się w Bytowie bezpiecznie?

Katarzyna Józwiak

Bytów
Jest to bardzo spokojne, w porównaniu z innymi, miasto. Nie boimy się wychodzić z domu wieczorem. Pracujemy wieczorami, ale niczego się nie obawiamy. To małe miasteczko i rzadko zdarzają się tu chuligańskie wybryki.



Fot. M. Zalewska

Tomasz Ambrowski

Gostyń
To bardzo spokojne miasteczko. Nigdy nie zdarzyło mi się tu nic przykrego. Nie zauważyłem też przemocy na ulicach Bytowa. Choć jestem przyjezdnym, to czuję się tu dobrze.



Fot. M. Zalewska

Aleksandra Skoneczna

Bytów
To bardzo spokojne miasto. Rzadko słyszę o chuligańskich zachowaniach. Raz zdarzyło mi się być świadkiem wybryku na ulicy, ale mimo to nie boję się wychodzić wieczorem na ulicę. Często też widzę patrol policyjny. Myślę, że ma to duży wpływ na nasze bezpieczeństwo.



Fot. M. Zalewska

Maria Antczak

Bytów
W Bytowie czuję się bardzo bezpieczna. Mieszkam tu od bardzo wielu lat i nie zdarzyło mi się, aby ktoś mnie zaczepił czy okradł. Owszem czasami słyszę o różnych kradzieżach czy napaściach, ale bardzo rzadko. Duży wpływ mają częste patrole policyjne.



Fot. M. Zalewska

Leon Gawron

Bytów
Czuję się bardzo bezpiecznie. Mieszkam tu już bardzo długo i nigdy nic mi się nie stało. To małe miasto. Ludzie się tu znają i myślę, że na żadne chuligaństwo nie ma tu miejsca.



Fot. M. Zalewska

(misza)

Bytów. Kieszonkowcy w mieście! Lepiej pilnuj portfela

Uwaga na złodziei

Na gościnne występy do Bytowa przyjechali kieszonkowcy! W spokojnym zazwyczaj mieście, niebezpieczeństwo czai się teraz wszędzie. Trzeba dokładnie pilnować portfeli. Kieszonkowcy działają przede wszystkim w sklepach przy ulicy Wojska Polskiego. Wykorzystują tłok, lub sami stwarzają sztuczny. W piątek w sklepie, gdzie wszystko można kupić za 5 złotych wyciągnęli z plecaka mieszkanki Bytowa portfel, w którym było 500 złotych i karta Maestro. Przed tym samym sklepem okradziono także mężczyznę, który przymierzał okulary przeciwsłoneczne. Złodziej wyciągnął mu portfel z kieszeni spodni dresowych. Mężczyzna stracił 160 złotych, 20 euro, a także prawo jazdy, dowód osobisty i dowody rejestracyjne.

Takich zdarzeń w ostatnich dniach było więcej. Nie wszyscy zgłaszają się jednak na policję.

- Z kieszeni koszuli wyciągnęli mi 100 euro - opowiadał rozszalony Niemiec, który w piątek przyszedł do redakcji „Dziennika” w Bytowie. - Zorientowałem się dopiero przy kasie. Wyszedłem na kogoś, kto nie ma pieniędzy, aby zapłacić za zakupy. Nie zawiadaniałem policji, bo już jutro muszę wyjechać. Chciałbym jednak ostrzec wszystkich przed takimi „niespodziankami”. Policjanci próbują namierzyć złodziei.

- To typowi kieszonkowcy - mówi Andrzej Borzyszkowski, naczelnik sekcji prewencji w bytowskiej komendzie. - Przyjechali do nas na gościnne występy. Mają swoje metody. Każdą ofiarę dokładnie obserwują: przy kasie, przy bankomacie czy nawet okienku bankowym. Doskonale wybierają cel. Apelujemy do wszystkich mieszkańców o szczególną ostrożność i czujność. Udało nam się zebrać już wiele informacji w sprawie kieszonkowców, ale dla dobra prowadzonego postępowania nie mogą mówić o szczegółach.

Podczas tegorocznych wakacji tylko raz, o czym już informowaliśmy, udało

się zatrzymać kieszonkowca na gorącym uczynku. Przypomnijmy: kobieta, której wyciągnął portfel złapała go. Okazało się, że kieszonkowiec jest mieszkańcem Wejherowa. Stanie przed sądem, ale kobieta portfela

nie odzyskała. Złodziej zdążył go już przekazać kompanowi. To zdarzenie potwierdza, że kieszonkowcy są spoza Bytowa i działają w dobrze zorganizowanych grupach.

(GG)

Cena za atrakcyjność

W okresie letnim powiat bytowski ze swoimi czystymi jeziorami i lasami jest atrakcyjnym miejscem wypoczynku. Z roku na rok przyjeżdża coraz więcej osób. I to cieszy. Turyści cenią sobie tradycyjną kaszubską gościnność, a także spokój i ciszę. Choć o te ostatnie coraz trudniej. W ostatnich dniach, gdy w końcu wróciło prawdziwe lato, ulice Bytowa są zapelnione, praktycznie tak samo, jak w niektórych nadmorskich kurortach. W ślad za turystami wyruszyli też złodzieje. Bogatych turystów, no i oczywiście samych mieszkańców, nie brakuje, a nie ma tu jeszcze wzmoczonych patroli policyjnych, tak jak w bardziej znanych miejscowościach wypoczynkowych. Gdy jednak skończy się lato, Bytów ponownie będzie jednym z najbezpieczniejszych miast na Pomorzu, gdzie nawet kradzieże zdarzają się rzadko. Do przyszłych wakacji wszystko się może zdarzyć. Złodzieje mogą trafić za kratki, albo wybiorą sobie za cel inną miejscowość. Na razie Bytów musi płacić cenę za to, że jest coraz bardziej popularny wśród turystów.

Nadal na wolności

W piątek 6 sierpnia informowaliśmy w „Dzienniku Bytowskim” o parze złodziei z małym dzieckiem, którzy okradają sklepy w Bytowie. Potrafili wynieść nawet monitory komputerowe z czynnych sklepów. Nadal nie zostali zatrzymani, a więc sprzedawcy powinni zachować szczególną czujność. Policjanci przypuszczają, że złodziejska para wypoczywała, gdzieś w okolicach Bytowa.



Rys. M. Wdziękoński

Nie tylko Bytów

W Miastku złodziej okradł sprzedawczynię w sklepie przy ulicy Małopolskiej. Wykorzystując chwilę jej nieuwagi zabrał z lady portfel, w którym było 1 tys. 500 złotych, karta bankomatowa i złoty łańcuszek. W Jasieniu okradziono na plaży rodzinę z Gdyni. Złodziej zabrał z koca szetkę, w której były 630 złotych, telefon komórkowy, prawo jazdy i inne dokumenty, a także karty kredytowe i klucze od samochodu. W sumie straty wyniosły ponad 1 tys. 450 złotych.

Po auta

Szczególnie narażoną grupą są cudzoziemcy. Powiat bytowski od lat słynie z tego, że często giną tu, szczególnie w okresie letnim, drogie samochody. Ofiarami złodziei są głównie turyści m.in. z Niemiec. Takie zgłoszenia policjanci przyjmują praktycznie kilka razy w tygodniu. Tylko podczas minionego weekendu zginęły dwa drogie samochody należące do Niemców. Do pierwszej kradzieży doszło w nocy z piątku na sobotę w Osławie Dąbrowie. Złodzieje z podwórka prywatnej posesji skradli volkswagena multiwana. Straty właścicieli oszacował na 35 tysięcy euro. Także w nocy z soboty na niedzielę z prywatnej posesji w Sominkach skradziono skodę oktavia. Wartość auta właściciel wycenił na ponad 6 tysięcy euro. Podobnie, jak w przypadku kieszonkowców, złodzieje prawdopodobnie pochodzą spoza Bytowa. Przyjeżdżają tutaj w ściśle określonym celu - ukraść upatrzone auto. Te samochody błyskawicznie wyjeżdżają poza granice powiatu. Rzadko udaje się je odnaleźć, a jeśli już to w Trójmieście lub okolicach.

Dobre rady

- Nie trzymaj pieniędzy, dokumentów i kart płatniczych w jednym miejscu
- Staraj się wyjmować i wkładać pieniądze, tak aby inni nie widzieli zawartości portfela
- Nie odchodź od bankomatu z „wachlarzem banknotów” w dłoniach
- Nie trzymaj portfela w tylnej kieszeni spodni, kieszonce koszuli czy w zewnętrznych kieszeniach plecaka
- Unikaj zatłoczonych miejsc
- Nie kładź torebki do koszyka podczas zakupów w sklepach samoobsługowych. Torebkę lepiej trzymać przy sobie
- Nie prowokuj złodzieja drogim telefonem komórkowym czy aparatem fotograficznym trzymany w widocznym miejscu
- Unikaj noszenia kosztownych złotych ozdób
- Nie zostawiaj w samochodzie toreb i innych pakunków. Nawet, jak są w nich bezwartościowe rzeczy mogą skusić złodzieja



Pociągów nie ma

Przez Bytów pociągi już nie jeżdżą, mimo że oficjalnie linia jest czynna nadal. Kolej ma jednak nadal bardzo duży majątek, które pozbyć się nie chce.

BYTÓW

Dziennik Bałtycki

www.naszemiasto.pl
serwis informacji lokalnych

piątek 13 sierpnia 2004 r.

Wydarzenia

::3

Bytów. PKP nie dba o swój majątek a cenny zabytek niszczy

Most może niebawem runąć

Czy Bytów straci jedną ze swoich wizytówek? Niestety tak może się stać. Zagrożony jest XIX-wieczny most kolejowy. O tej sprawie informowaliśmy już kilkakrotnie. Przypomnijmy: Droga przed mostem została podmyta podczas potężnej ulewy, która przeszła nad Bytówem w niedzielę 1 sierpnia. Kolejne opady deszczu jeszcze pogorszyły sytuację. Most należy do PKP, a właściciel, tak i w przypadku

Przełom?

Przełom w sprawie remontu mostu nastąpił we wtorek. - Teraz trzeba mieć nadzieję - mówi Jerzy Barzowski, zastępca burmistrza. - Przyjechał specjalista z działu technicznego w Gdańsku. Obejrzał cały teren i obiecał, że przysła komisję, która dokładnie określi wszystkie uszkodzenia i zakres niezbędnych prac. My także dostaniemy protokół z kontroli. Zresztą w oględzinach weźmie udział pracownik urzędu. PKP wyznaczy termin remontu. My liczymy, że poczniesz się jak najszybciej. - Na teren w pobliżu mostu jest już w bardzo złym stanie, grozi osunięciem i nie ma już na co czekać.

pozostałego majątku nie spieszy. Kolej, mimo że przez Bytów pociągi nie jeżdżą od ponad 10 lat nadal jest właścicielem wielu budynków i innego typu obiektów. Wszystkie, bez wyjątku, są w opłakanym stanie technicznym. Właściciel nic z tym nie robi. Co gorsza, nie zamierza też nikomu niczego oddawać.

- Od lat staramy się o przejęcie majątku należącego do kolei - mówi Jerzy Barzowski, zastępca burmistrza Bytowa. - Bezskutecznie. PKP to państwo w państwie. Przedsiębiorstwo podzielone jest na dziesiątki spółek. Każda zajmuje się czymś i nikt nie poczuwa się do odpowiedzialności. Jeżeli, nie daj Boże, dojdzie do jakiejś tragedii, to przecież nikt nie będzie winił kolei, a właśnie nas.

Sprawa mostu to igranie z ogniem. Władze miasta oznaczyły teren taśmami i drutem kolczastym. Może runąć, bowiem nie tylko sam most, ale też słupy energetyczne i szopki przy drodze. Wszystko, po pierwszej większej ulewie może po prostu spłynąć do Borui. Mieszkańcy ulicy Stary Dworzec, dla których most jest najkrótszą drogą do

miasta lekceważą niebezpieczeństwo.

- A którądy mamy chodź - pyta młoda kobieta wracająca z zakupów. - Tędy jest najbliżej. Zawsze jakoś przejdę koło tej dziury. Można przejść co prawda małym mostkiem dołem, ale tam prawie zawsze jest błoto, a w dodatku wieczorem nie ma tam oświetlenia.

Ci, którzy widzieli, jak ziemia się osuwa do rzeki woła omijać most.

- Szkoda patrzeć, jak to wszystkie niszczy - mówią.

Dla dzieci olbrzymia wyrwa w ziemi bywa doskonałym miejscem do zabawy. Nic więc dziwnego, że już po dwóch dniach drut i taśmy leżały na ziemi.

Podsypanie ziemi i zabezpieczenie mostu nie rozwiążą wszystkich problemów. Ten zabytek nigdy nie był remontowany. Zniszczone są kompletnie balustrady. Są już tak przerdzewiałe, że dosłownie rozpadają się w dłoniach. Każda ulewa



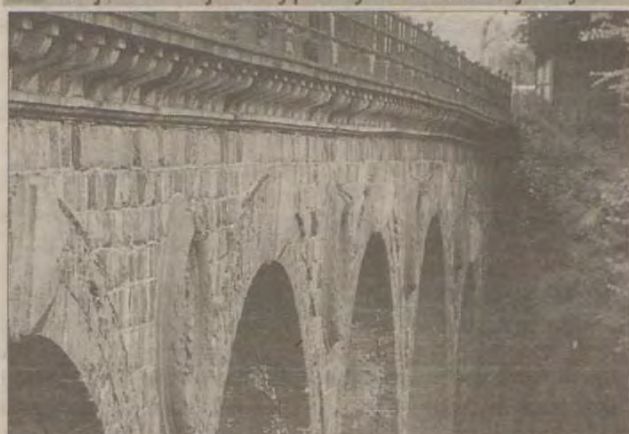
To skandal. Ile można czekać na naprawę mostu - mówią zirytowani mieszkańcy.

Fot. G. Popławska

może spowodować, że Bytów straci wtedy jeden z najcenniejszych zabytków a winnego wtedy zapewne nie będzie.

Gabriela Gusztyń-Popławska

Najbardziej nietypowy most kolejowy



Most kolejowy nad rzeką Borują powstał w XIX wieku (ok. 1884 roku).

Składa się z sześciu murowanych przęseł o sklepieniach kolistych, które wykonano z cegły ceramicznej. Łuki sklepień wsparte są na murowanych z kamienia granitowego podporach. Na filarach znajdują się płaskorzeźby z piaskowca przedstawiające herby Rzeszy, Prus, Pomorza, Bytowa i niemieckich kolei.

Most wzorowany jest na rzymskich akweduktach. Zachwyca starannością wykonania. Nic więc dziwnego, że widniał na pieniądzach zastępczych Bytowa o nominale 2 marek, wydawanych w okresie wielkiego kryzysu gospodarczego. Most należy do najciekawszych i najpiękniejszych pomorskich zabytków kolejowych. Jest wpisany do rejestru zabytków. To chyba jedyny most kolejowy, po którym nigdy nie przejechał żaden pociąg. Wybudowano go dla potrzeb powstającej linii kolejowej do Miastka, lecz z niewiadomych przyczyn ostatecznie linia kolejowa pobięła inaczej i po moście nigdy nie przejechał żaden pociąg. To jedna z głównych wizytówek miasta. Znajduje się we wszystkich folderach promocyjnych i widokówkach.

Dworzec rozpada się

W równie opłakanym stanie jest bytowski dworzec. Tam spadają dachówki i fragmenty muru. Trzeba było odsunąć przystanki autobusów PKS, gdyż dachówki spadały na pasażerów. Uszkodziły też kilka autobusów. Podobnie jednak, jak w przypadku mostu PKP nie zamierza nic z tym zrobić. Na remont dworca w najbliższej perspektywie nie ma szans. O tym, jak PKP dba o swój majątek godzinami mogliby opowiadać mieszkańcy budynków należących do kolei. Sami wielokrotnie informowaliśmy o fatalnym stanie technicznym tych budynków. Kolej jest jednak odporna na wszystkie skargi. Nawet na opróżnienie szamba mieszkańców czekali kilka lat.



Fot. G. Popławska



W każdej chwili może dojść do tragedii, ale kolei to nie interesuje.

Fot. G. Popławska

Walka z wiatrakami

Dorota Cieślik ze słupskiej delegatury Służby Ochrony Zabytków.

O tym, że przed mostem osunęła się ziemia nawet nie wiedziałam. Inna sprawa to to, że most wymaga pilnego remontu. Staram się przekonać właściciela, czyli PKP, do podjęcia prac. To jednak przypomina walkę z wiatrakami. Wyśłałam już w 2001 roku pismo w tej sprawie. Niestety odpowiedzi do tej pory nie otrzymałam. Szkoda patrzeć, jak niszczy tak cenny zabytek, ale w zasadzie wszyscy mamy związane ręce. Możemy wystąpić do sądu, ale nakładane kary nie są niestety zbyt wysokie. Wszystko teraz zależy od właściciela.

Auto+moto+gratka

zamów reklamę
w **środe**
w **Dzienniku**

PODŁOGI BEZKLEJOWE
HDF gr 8 MM AC 3

22,90 PLN/M²
NOTABENE KOŚCIERZYNA
Ul. Mała Dworcowa 6 B, tel. 686-68-99
czynne 8-18

PORTA DRZWI

TANIE PANELE
- ścienne
- podłogowe

HURTOWNIE
D. i W. BORZYSZKOWSCY
BYTÓW, ul. W. Polskiego 14
tel. 0 696 946 826
BRUSY, ul. Gdańska 14
tel. (052) 398 28 75
KONARZYNY, ul. Szeroka 5
tel. (059) 833 10 43

Bytów. Będzie mogła normalnie żyć, ale potrzeba na to dużo czasu i pieniędzy

Pomóżmy 12-letniej Magdzie

Magda Łasińska ma 12 lat. Mieszka z rodzicami i dwiema młodszymi siostrami w Bytowie. Od marca choruje na zakaźną chorobę mononukleozę. Dziewczynie grozi nieodwracalne uszkodzenie wątroby i śledziony. Od niedawna jest leczona na oddziale interny dziecięcej w Klinice Pediatrii Gastroenterologii i Onkologii Wojewódzkiego Szpitala Zespolonego w Gdańsku. Magda jest wesołą i zdolną dziewczynką. Piątą klasę szkoły podstawowej ukończyła ze średnią 5,2, mimo że miniony rok szkolny był dla niej i jej rodziców koszmarem. Jej największym marzeniem jest być zdrową. Jednak, aby to marzenie się spełniło niezbędna jest pomoc specjalistów, ścisła dieta i odpowiednie leki. Niestety koszty, związane z leczeniem, przekraczają możliwości finansowe rodziców Magdy. Jej mama nie pracuje, a tata stracił niedawno pracę. Ostatnio państwo Łasińscy sprzedali samochód, aby przeznaczyć pieniądze na leczenie córki.

- Nie mogę patrzeć jak moje dziecko cierpi - mówi Gabriela Łasińska, mama Magdy. - Ostatnie miesiące były dla nas bardzo ciężkie. Madzia jest w złym stanie psychicznym. Był czas, kiedy

mówiła o śmierci, a ja byłam bezradna.

Dramat Magdy

Magda zachorowała w marcu tego roku. Na szyi dziewczynki, po lewej stronie, pojawiły się drobne guzy.

- Poszliśmy do lekarza rodzinnego - opowiada matka. - Doktor Józef Myszkowski dokładnie obejrzał szyję córki i skierował nas do specjalisty laryngologa w Bytowie. Podczas pierwszej wizyty specjalista stwierdził, że to zapalenie węzłów chłonnych, co zdarza się często w okresie dojrzewania. Zapisali antybiotyki. Mijały tygodnie, a córka dalej cierpiała, Guzy nie zniknęły. Poszliśmy kolejny raz i jeszcze wiele razy. Wszystko na nic. W końcu lekarz stwierdził powiększenie guza ślinianki podżuchwowej i zapalenie węzłów chłonnych. Potrzebna była pomoc specjalistów, a także onkologa. Pojechaliśmy do Słupska

Diagnoza jak wyrok

Diagnoza specjalistów ze Słupska była koszmarem.

- Jeden z laryngologów w Słupsku stwierdził, że to rak - opowiada łkając matka. - Byliśmy załamani. Magda czuła się bardzo źle. Swojej młodszej o 2 lata siostrze opowiadała o śmierci i twierdziła, że już umiera. Młodsza córka tak się przejęła, że na kilka dni trafiła do szpitala. Nie dawaliśmy jednak za wygraną. Szukaliśmy pomocy. Wreszcie trafiliśmy do onkologa w Słupsku. Od razu stwierdził, że potrzebna jest operacja. On jednak leczył tylko dorosłych. Mimo wszystko chciał nam pomóc. Magdy dostała kolejne leki.

Guzki trochę się

zmniejszyły. Na 16 czerwca doktor wyznaczył operację.

Wizyta u profesora

Do terminu operacji było jeszcze kilka tygodni. Magda czuła się coraz gorzej. Dziewczynka nie chodziła już do szkoły. Brała środki uspokajające. Nie mogła jeść i pić. Chudła z dnia na dzień. Wyścieńczona i przygnębiona popadała w depresję. Cały czas wędrowała między szpitalami, domem i lekarzami.

- Wreszcie w rozmowie z koleżanką ze szkoły średniej przypomnieliśmy sobie, że nasza znajoma skończyła medycynę i pracuje w Gdańsku - mówi Łasińska. Czułam się trochę zażenowana. Nie widzieliśmy się tyle lat, a ja chcę ją prosić o pomoc. Jednak w tym momencie było to dla mnie jedyne wyjście. Zdobylam jej numer telefonu i natychmiast zadzwoniłam. Gdy opowiedziałam o chorobie mojej córki, jej obecnym stanie i planowanej, usłyszałam: Zrobią wszystko aby Ci pomóc. Bardzo szybko umówiła mnie na wizytę u profesora Kamińskiego na oddziale interny dzieci w Klinice Pediatrii Gastroenterologii i Onkologii w Gdańsku. Gdy pani profesor dokładnie zbadała córkę i zostawiła na oddziale. Przażona była tylko tym, że tak późno.

Magdzie wykonano wiele badań. Diagnoza miała być gotowa za kilka dni.

Jest diagnoza

Gdy nadszedł ten dzień badania błagałam tylko o jedno: zdrowie dla mojej córki - zapewnia Gabriela Łasińska. - To o czym się dowiedzieliśmy było dla nas prawdziwym szokiem. Wszystko wyglądało zupełnie inaczej. Otóż moja córka przez ostatnie miesiące była leczona na coś, na co ogólnie nie chorowała. Wszystkie wyniki wykluczały podejrzenie guza ślinianki podżuchwowej. Stwierdzono tylko niewielkie powiększenie węzłów o charakterze zapalnym. To była dla nas ulga. Teraz aż boję się pomyśleć co byłoby, gdyby doszło do umówionej operacji w czerwcu. Wiadomo już było, że Madzia jest chora



Madzia chciałaby jak najszybciej wrócić do domu. Na zdjęciu z mamą i siostrami Kasią i Zuzią.

Fot. Archiwum rodzinne

na mononukleozę - chorobę zakaźną, a nie na raka.

Zawsze razem

Cała rodzina państwa Łasińskich po postawieniu diagnozy przez specjalistów w Gdańsku była dokładnie przebadana. Na szczęście wszyscy są zdrowi. Magda jeszcze przez kilka tygodni pozostała w szpitalu. Tam skończyła V klasę. Stan psychiczny dziewczynki, dzięki pomocy psychologów poprawił się. Czeka ją jednak specjalna dieta i opieka specjalistów. Teraz przebywa u swojej babci w Pruszczu Gdańskim. Rodzice Magdy wolą dmuchać na zimne.

- Stamtąd bliżej do Gdańska - mówi matka. - Poza tym moja mama i Madzia są bardzo do siebie przywiązane. Przez ten cały czas, kiedy ja nie mogłam jechać do kliniki w Gdańsku, była u niej babcia. Nie wyobrażam sobie, co by było gdyby nie pomoc mojej mamy. Na razie niewiele wiemy o tej chorobie i skąd ona się wzięła u naszej córki. Magda jest teraz na specjalnej diecie i lekach, które są bardzo drogie. Robimy co możemy. Wzięliśmy kredyt, sprzedaliśmy samochód, a co najgorsze mąż stracił pracę. Jest nam bardzo ciężko. Jednak dla swojego dziecka zrobimy wszystko. Wdzięczna

będę z całego serca tym, którzy zechcą nam pomóc w tej trudnej finansowo sytuacji. Nie proszę dla siebie. Dla każdej matki widok cierpiącego dziecka jest czymś najgor-

szym. Błagam, aby ktoś mógł ratować nam zdrowie mojej córki...

Gabriela Gusztyń - Popławska

Objawy

Objawy choroby pojawiają się po 2 do 7 tygodni od zarażenia. Nieraz są to bóle głowy, ogólne złe samopoczucie, uczucie zmęczenia, czasem obrzęk powiek i utrata apetytu. Najbardziej charakterystyczne są jednak trzy objawy: gorączka, ból gardła i powiększenie węzłów chłonnych, szczególnie z boku szyi i na karku. Gorączka jest zwykle wysoka (38-39 stopni Celsjusza) i trwa ok. 5 dni, choć czasami przeciąga się do 3 tygodni. Powiększone, obrzęknięte węzły chłonne są wrażliwe na dotyk i twarde. Różnią się rozmiarami: od wielkości ziarna fasoli do małego jajka (w krańcowych przypadkach). Zajęte mogą być nie tylko węzły szyjne, ale również pachowe i pachwinowe. Może się zdarzyć powiększenie śledziony i wątroby. Do rzadziej spotykanych objawów należą trudności w przełykaniu, krwawienie z dziąseł, żółtaczka i jedno- lub dwudniowa wysypka.

Mononukleozą: Co to jest?

Mononukleozą to zakaźna, ostra choroba wirusowa, zwana też „chorobą pocałunków”. Wywołuje ją wirus Epsteina-Barra. Znajduje się go u 80 proc. osób powyżej 40. roku życia i starszych. Zakażenie często jest bezobjawowe, ale wirus pozostaje w organizmie przez całe życie. Wirus EBV, przyczyna mononukleozy, zakaża ślinianki, w których się później rozmnaża. Bezpośredni kontakt ze śliną, na przykład w czasie pocałunku czy przez używanie tych samych butelek z napojami, może doprowadzić do zakażenia. Chory na mononukleozę może zarażać nią jeszcze przed rozwinięciem się objawów (przez parę dni), a także jakiś czas po ustąpieniu choroby. W ślinie znajduje się wirusa EBV nawet w 6 miesięcy po ustąpieniu symptomów. U niektórych pacjentów wydzielanie go ze śliną utrzymuje się nawet latami. W znacznej większości przypadków mononukleozą jest łagodna i przebiegająca bez powikłań choroba. Jednak z nieznanych przyczyn po jej ustąpieniu może się utrzymywać skłonność do łatwego przemęczenia się. Czasami zdarzają się też powikłania, np. pęknięcie śledziony. Poza tym może pojawić się upośledzenie drożności dróg oddechowych, zapalenie mięśnia sercowego i tkanek otaczających serce oraz zajęcie szpiku kostnego, bądź ośrodkowego układu nerwowego (mózg i rdzeń kręgowy).

Chociaż wirus EBV zostaje w organizmie praktycznie do końca życia, to choroba rzadko nawraca.

(z artykułu „Choroba pocałunków” lek. med. Marcina Pustkowskiego z „Żyjący dłużej” 10 październik 1999 r.)



Madzia jest, mimo choroby, wesołą dziewczynką.

Fot. Archiwum rodzinne

Pomóżmy

Bank Spółdzielczy W Bytowie:
185-2706-1/0 71 9321 0001 0000 0185 2000 0010
Rachunek: Zarządu Miejskiego Towarzystwa Przyjaciół Dzieci w Bytowie z dopiskiem dla Magdy.

Jubileuszowe Targi Książki Kaszubskiej i Pomorskiej

Więcej kaszubskich książek

Na jubileuszowych, piątym już, Targach Książki Kaszubskiej i Pomorskiej zaprezentowało się blisko dwudziestu wydawnictw z całego Pomorza. Ranga więc rośnie z roku na rok. Mimo to wystawcy nie bez przyczyny podkreślali, że zainteresowanie czytelników miasta jest niewielkie.

A przecież Kościerzyna ma wielkie tradycje czasopiśmiennicze i wydawnicze. Stąd wywodzi się wielu wybitnych twórców literatury kaszubskiej, na czele z Aleksandrem Majkowskim. Dlatego miejsce organizowania targów jest jak najbardziej zasadne. Stąd też podział na dwie kategorie: pomorską i kaszubską. Nie oznacza to jednak w przeciwieństwie do pierwszych targów, że do kaszubskiej kwalifikowane są wyłącznie książki kaszubskojęzyczne. Już drugi rok z rzędu pierwszą nagrodę otrzymała książka - album zredagowany po polsku, chociaż w tym roku zgłoszono wiele oryginalnych prac, zwłaszcza literackich, napisanych w języku kaszubskim. W sumie na prawie czterdzieści zgłoszonych tytułów połowę zaliczono do kategorii kaszubskiej, co oznacza, że w ubiegłym roku wzrosła liczba kaszubskich wydawnictw.

- Rzeczywiście, w tej kategorii zauważamy progres. Wśród książek kaszubskoję-



Nagrodzeni autorzy książek kaszubskich i pomorskich z organizatorami targów.

Fot. Jan Antonowicz

zycznych szczególnie nas ujęło dzieło literackie nieżyjącego już autora, Bolesława Jazdzewskiego, „Jôrmark z Bôrzëszkôw” oraz nowy podręcznik do nauki języka kaszubskiego Danuty Pioch. Gdy kilka lat temu ukazała się pierwsza część też zastanawialiśmy się nad jej nagrodzeniem - mówi juror, prof. Tadeusz Linkner z Kościerzyny, który wraz z burmistrzem miasta Zdzisławem Czuchą i główną organizatorką targów dyrektorką Biblioteki Miejskiej Gabrielą Homel - Bielecką, rozdawał dyplomy i nagrody autorom i wydawcom książek.

Jednym z nagrodzonych był ks. prof. Jan Walkusz, który przyjechał aż z Lublina, choć korzenie ma w nieodległym od Kościerzyny Borucinie. Jest autorem rozprawy

„Piórem i słowem”, w której przedstawił twórczość literacką XIX i XX-wiecznego duchowieństwa.

- Literatura kreowana jest przez epokę. Tak jest i obecnie. Nowe dzieła kaszubskie dotyczą współczesnych tematów, tak jak było w czasie,

gdy tworzyli wielcy mistrzowie kaszubskiego słowa, książka Leon Heyke czy Bernard Sychta - podkreśla tegoroczny laureat targów.

Imprezie towarzyszyły liczne występy kulturalne oraz kiermasz twórczości ludowej. Jan Antonowicz

Zwycięzcy targów

Kategoria pomorska

Im. Stanisław Mrozek, „Tczewski genius loci”, wyd. Marpress; Ilm. Jan Walkusz, „Piórem i słowem”, Bernardinum; III m. Roman Regliński, „W kręgu legend krzyżackich, Novator. Wyróżnienia: praca zb., „Dominikanie. Gdańsk - Polska - Europa”, Wydawnictwo Dominikańskie; Witold Kiedrowski, „Na drogach życia”, Bernardinum; Andrzej Grzyb i Roman Landowski, „Legends kociewskie”, Region.

Kategoria kaszubska

I m. Józef Borzyszkowski i Alfons Kleina, album „Boże męki”, wyd. „Bernardinum” z Pelplina; II m. Bolesław Jazdzewski, „Jôrmark z Bôrzëszkôch”, Instytut Kaszubski; 3 m. Danuta Pioch, „Żecé codniowé na Kaszëbach”, Rost. Wyróżnienia: Grzegorz Schramke „W wieczórny dōce”, Region; Benedykt Karczewski, „Pò rozwògã i do smięchù”, Czec; „Piesnie Rodny Zemi”, Rost.

Hel-Swarzewo-Sianowo-Jasna Góra

Najdłuższa pielgrzymka

Już dwudziesty trzeci raz na odpust Wniebowzięcia Królowej Polski na Jasną Górę w Częstochowie podąża najdłuższa w Polsce pielgrzymka. Nazywa się Kaszubska, bo wyrusza z najdalszego zakątka Kaszub, Helu, a i charakter pielgrzymki jest iście kaszubski. Każdego dnia śpiewany jest utwór „Kaszëbskô Królëwô”, który stał się niejako hymnem pielgrzymki. Uczestnicy mają chustki z kaszubskimi napisami, flagi, koszulki i inne emblematy regionalne. Część osób posługuje się językiem kaszubskim. - Szkoda, że



Uczestnicy kaszubskiej pielgrzymki podążają na Jasną Górę już po raz dwudziesty trzeci.

Fot. Eugeniusz Pryczkowski

nas nie nauczono w domach i w szkole po kaszubsku. Wówczas wszystko wypływałoby bardziej z serca. Kaszubszczyzny byłoby o wie-

le więcej - mówi Roma z Rumi.

Czterystuosobowej kompanii przewodniczy ks. prof. Jan Perszon z Pucka. Uczest-

nikami są też inni księża Kaszubi, między innymi kleryk franciszkanin, Franciszek Łąga.

- Jô jidã ju piãti rôz, przede wszëtczim dżakówac za powołanie, starszich, wëchowanie. Bò mē czasã tak wiele prosymë, a zabòcziwómë ò pòdzãcë Bògu za to co mómë - wyznaje franciszkanin pochodzący z Żębłewa, który w tym roku podejmuje studia zakonne.

Za dwa lata będzie kolejny jubileusz. Wówczas pielgrzymi chcą iść aż do Ludźmierza, do Pani Gór i stąd wrócić do Częstochowy

(ep)

CĘŻ JE CZĘC

■ Festyn nad zatoką

REWA. VIII Festyn Kaszubski odbędzie się 15 sierpnia na cypli Szpërk. W programie jest msza św. z liturgią w języku kaszubskim o godz. 14., a po niej gry, zabawy i konkursy z licznym udziałem zespołów kaszubskich, w tym chóru „Morzanie”. Organizatorem jest Zrzeszenie Kaszubsko-Pomorskie w Dębogórze wraz z wójtem gminy Kosakowo.

■ Kaszubscy chórzysci

PARCHOWO. II Zjazd Kaszubskich Śpiewaków odbędzie się 22 sierpnia. O 16.30 rozpocznie się msza kaszubską w kościele św. Mikołaja. Po niej będzie koncert chórów na wolnym powietrzu. Współorganizatorem zjazdu jest chór „Cassubia cantat” z Parchowa. Ubiegłoroczny zjazd odbył się w Barłominie koło Luzina.

Z KASZËBSCZI PÒLËCË

■ Opowieści kościerzaka

„Wdzydzkie opowieści” to kolejny po „Kościersko-wdzydzkich impresjach” tom refleksji kościerzaka Jana Machuta, który o sobie mówi, że jest wielkim miłośnikiem jeziora Wdzydze. Książka zawiera zarówno legendarne przekazy, jak i prawdziwe historie, choćby te najnowsze związane z tragicznymi śmierciami ostatnich właścicieli Wielkiego Ostrowu, czyli wyspy usytuowanej w środku jeziora. Po naturalnej śmierci Franciszka Knittera jezioro wnet zabrało jego synów: Medarda i Jerzego. Autor, od dziesiętków lat związany ze Zrzeszeniem Kaszubsko-Pomorskim, podejmuje również dysputy na temat istoty ruchu kaszubskiego i literatury kaszubskiej. Opowiada się za pisaniem w języku kaszubskim w stylu Anny Łajming i Jana Piepki, czyli z polską narracją, a kaszubskimi dialogami. Interesujące są wdzydzkie anegdoty, a także sylwetki szkolnych i zasłużonych działaczy.



CZĘTANIÉ Z KNËDZI APÒKALIPSË SW. JANA APÒSZTOŁA

■ Niasa òbłokłò w słuńce

Swiãtiniò Bòga w niebie sã òtemkła i Arka Jegò Ùgòdë ùkòza sã w Jegò swiãtini. Pònemù wiòldzi znak sã ùkòzòł na niebie: Niasa òbłokłò w słuńce i miesąc pòd Ji stopama, a na Ji głowie wińc z dwanòscë gwiondzów.

È jinszi znak sã ùkòzòł na niebie: Hewòle wiòldzi czerwionògnisti Smòk, co mò sëtme głów i dżesãc rogów - a na jegò głowach sëtme kòrunów. A jegò ògòn zmiòtò trzeci dżel gwiondzów z nieba: i cēsnał je na zemiã. I stanãł Smòk przed Niasã, co mò rodzëc, żebë, czëj le ùrodzy, żejgrzëc ji Dżecuskò.

I ùrodzëła Sëna - Knòpa, chtëren wszëtczë nòrodë mdze pasł żelòznã różgã. I je Ji Dżecuskò wżatë do Bòga è do jegò lawelnicë. A Niasa ùceklã na pustiniã, gdzie mò mòł przësżëkòwóny przez Bòga.

I jô ùczł jem mòcny głos, co mówił w niebie: „Terò nastalò zbawienie, mòc i kròlowanie naszégò Bòga i rzãdë Jegò Pòmazańca”.

To je słowò Bòżë.

Słowòrz

Niasa - niewiasta
Hewòle - otóz
Zejgrzëc - zezrec
Pòmazańca - tron

KASZUBSKIE MSZE

W niedzielę 15 września msze częściowo w języku kaszubskim będą w:

- Gdańsk Wysoka, ul. Wodnika, kościół św. Polikarpa, godz. 18.
- Gdynia Pogórze Górne, ul. Plk Dąbka 328, godz. 8.
- Sopot, kościół św. Michała, godz. 15., a po nim spotkanie w sali katechetycznej członków i gości Oddziału ZKP w Sopocie.
- Chwaszczyno, godz. 15.30.

PO SESJACH RAD GMIN

■ Droższe przedszkole

PARCHOWO. Radni gminy podczas ostatniej sesji przyjęli zmiany do tegorocznego budżetu, które były związane z zabezpieczeniem środków na budowę kolejnego odcinka drogi Żukówko-Bylina. Na sesji przyjęto również statut Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej oraz zmiany do planu rozwoju lokalnego gminy Parchowo na lata 2004-2013.

- Plan zawiera nasze możliwości i oczekiwania - mówi Władysława Łangowska, wójt gminy Parchowo. - Musi on być zgodny m.in. z wieloletnim planem inwestycyjnym. Przyjęte zmiany dotyczyły np. terminu realizacji inwestycji w Nakli. Kanalizacja będzie wykonana w przyszłym roku, a nie jak planowano w tym.

Podczas sesji radni zadecydowali również, że od września wzrosną o 5 złotych opłaty za przedszkole. Rodzice będą musieli miesięcznie płacić 50 złotych.

■ Plan na dekadę

STUDZIENICE. Przyjęcie planu rozwoju lokalnego gminy Studzienice obejmującego lata 2004-2013 było głównym punktem sesji Rady Gminy. Plan zakłada m.in. budowę kanalizacji sanitarnej. Jako pierwsza, bo już w przyszłym roku, ma być wykonana inwestycja w Studzienicach na osiedlu Jeziornym. W 2006 roku planuje się budowę kanalizacji w Oslawie Dąbrowej, a w latach 2007-2012 w miejscowościach: Półczno, Czarna Dąbrowa oraz Łąkie. Na 2005 roku planowana jest jeszcze jedna duża inwestycja - przebudowa drogi powiatowej Udorpie-Sominy. W planie znalazło się również wiele innych mniejszych inwestycji. Na sesji radni przyjęli też zmiany do tegorocznego budżetu gminy.

■ Majątek gminy

LIPNICA. Stan mienia gminnego zdominował piątkową sesję Rady Gminy. Radni sporządzili listę nieruchomości i ruchomości, które w przyszłości mogą być sprzedane oraz tych, których są z tego wykluczone. Radni nie wyrazili zgody m.in. na sprzedaż byłego domu nauczyciela w Lipnicy. W przypadku pozostałego mienia wójt gminy będzie mógł teraz rozpocząć przygotowania do sprzedaży. Na sesji radni przyjęli też propozycję jednego z mieszkańców Lipnicy, aby nowo powstającemu osiedlu domków jednorodzinnych nadać nazwę ks. Kazimierza Reapka. Nieżyjący już ksiądz był proboszczem w parafii Borzyszkowy oraz Lipnica.

■ Sołtys na targu

TUCHOMIE. Kanalizacja sanitarna, modernizacja i wymiana wodociągów, budowa dróg gminnych, budynków socjalnych oraz rozbudowa infrastruktury turystycznej - to tylko niektóre z zadań zawartych w planie rozwoju lokalnego gminy Tuchomie. Na piątkowej sesji radni przyjęli szczegółowy plan działań na lata 2004-2006, a także gminny program ochrony środowiska oraz plan gospodarki odpadami.

- W programie ujęto między innymi propozycję powstania na terenie naszej gminy czterech rezerwatów, trzech zespołów przyrodniczo-krajobrazowych i dwóch użytków ekologicznych - mówi Stanisław Czupryn z Urzędu Gminy Tuchomie. - Rezerваты miałyby powstać głównie w okolicach miejscowości Trzebiatkowa. Jeżeli zaś chodzi o zagospodarowanie odpadów zakłada się powstanie, na bazie wysypiska śmieci w Tuchomiu, zakładu odzysku.

Na piątkowej sesji radni wysłuchali też informacji na temat stanu bezpieczeństwa publicznego w gminie. Przyjęli też uchwałę, dzięki której sołtys Tuchomia będzie mógł pobierać opłaty targowe. Do tej pory wykonywał to pracownik Urzędu Gminy. Teraz opłaty, tak jak było to dotychczas, będzie można płacić w kasie urzędu oraz, chodzi głównie o soboty i niedzielę, u sołtysa.

(iKa)



Fot. Archiwum

Bytów. Mieszkańcy zbierają podpisy

Nie oddamy

Im bliżej rozpoczęcia prac przy przebudowie placu kardynała Wyszyńskiego, tym głośniejszą protestującą się mieszkańcy Śródmieścia. Nie zgadzają się oni na wycięcie drzew i krzewów w obrębie tego placu. Zbierają podpisy pod petycją, która zostanie złożona na ręce burmistrza. Do tej pory swoje podpisy złożyło około 100 osób.

- Kiedy przeprowadziłem się do Bytowa z Białogardu bardzo mi się tu spodobało. Jest tak zielono - wspomina Mieczysław Orzechowski. - Tyle parków, tyle drzew, aż przyjemnie jest gdziekolwiek wyjść. Teraz miasto staje się powoli betonową pustynią. Na to nie możemy się zgodzić. - Jak można niszczyć tak piękne świerki - pyta się jeden z protestujących mieszkańców. - Przecież to już jedyny plac w mieście, gdzie jest zielono.

Niektórzy z mieszkańców proponują nawet bardziej drastyczne kroki. Chcą przykuć się do drzew łańcuchami i bronić tego skrawka zieleni siekierami i widłami.

Pracownicy Urzędu Miejskiego zapewniają jednak, że drzewa nie będą wycinane, a jedynie zostaną przesadzone.

- Firma, która zajmuje się takimi pracami pokazała nam film, jak fachowo się to robi - tłumaczy Zygmunt Waławczyk, z Wydziału Gospodarki Przestrzennej i Ochrony Środowiska. - Całe drzewo jest wykopywane, wraz z korzeniami i ziemią. Zapewniali nas, że do tej pory żadne z przenoszonych drzew nie uschło.

Lipnica. Ścieżka prawie gotowa

Rowerem po Gochach

Kończy się budowa ścieżki rowerowej w gminie Lipnica. Ma ona ok. 40 kilometrów i prowadzi przez Brzeźno Szlacheckie, Luboń, Prądzonkę, Hamer Młyn i łączy się ze ścieżką rowerową w Studzienicach.

- Pozostały nam do zrobienia jeszcze drobne korekty - mówi Leopold Janowski, wójt gminy Lipnica.



Na razie mieszkańcy Bytowa mogą jeszcze posiedzieć na ławce w cieniu drzew. Choć otrzymali zapewnienie, że nikt nie wytnie drzew, boją się zmian.

Fot. Leszek Literski

Dla większości mieszkańców, szczególnie starszych, plac to jedyne miejsce wypoczynku, gdzie w cieniu mogą spokojnie posiedzieć. Kiedy część trawników pokryje nawierzchnia klinkierowa, a krzewy i drzewa znikną, trudno będzie im się skryć przed palącym słońcem.

Prace przy przebudowie placu mają rozpocząć się w przyszłym roku. W tym roku prowadzone będą prace na placu Garncarskim. Koszt przebudowy obu placów ma

wynieść około 5 mln złotych. Czy mieszkańcom, podobnie jak przed dwoma laty, uda się powstrzymać realizację tych planów?

- To jest już ostateczna wersja przebudowy placu - tłumaczy architekt Leszek Neubauer. - Znaczna część zostanie wyłożona kostką klinkierową oraz granitową. Będzie pas zieleni. Nie możemy bez przerwy zmieniać koncepcji. Trzeba w końcu rozpocząć prace.

Leszek Literski

Jak to będzie wyglądać

Pas zieleni będzie znajdował się po lewej stronie kościoła św. Katarzyny, przez całą długość gdzie obecnie znajduje się pomnik Chrystusa Króla (pomnik postawiony zostanie na placu Garncarskim). Z drugiej strony będzie skwer zieleni w okolicach banku PKO. W czwartym rogu stanie fontanna. Plac zostanie wyłożony kostką klinkierową, na której ustawione zostaną ławki i ustawione latarnie. Kilka drzew zostanie na tym placu.

KONKURS

■ Piękna wieś

GINA BYTÓW. Rozstrzygnięto konkurs „Piękna wieś” w gminie Bytów. Najpiękniejszą wsią, według jury jest Rekowo. W kategorii „zagroda nierolnicza” najwyższą oceniono Anielę Rogala z Niezabyszewa, a w kategorii „zagroda rolnicza” Teresę i Leszka Pranczk z Bytowa. Wyniki ogłoszono oficjalnie podczas festynu w Rekowiu. Zwycięzcy otrzymali dyplomy i nagrody pieniężne. Teraz będą reprezentować gminę w eliminacjach powiatowych.

Adriana Cichosz

Wyniki

wieś

1. Rekowo
2. Dąbie

zagroda nierolnicza

1. Anielę Rogala z Niezabyszewa

wyróżnienia dla: Ewy i Waldemara Iniańskich z Rekowa, Edwarda Czapiewskiego z Dabia i Adama Durbas z Gostkowa

zagroda rolnicza



Fot. Archiwum

1. Teresa i Leszek Pranczk z Bytowa
2. Irena i Zygmunt Łąccy z Rekowa.

W SKRÓCIE

■ Woda

BORZYTUCHOM. 30 tysięcy złotych będzie kosztowała budowa sieci wodociągowej w Jutrzence. Sieć zostanie doprowadzona do siedmiu działek budowlanych. Prace, które potrwać do końca sierpnia, wykonuje firma z Sierakowic.

■ Działki

BORZYTUCHOM. 2 działki budowlane w Borzytuchomiu sprzedał podczas przetargu Urząd Gminy. Każda z działek kosztowała 10 tys. złotych.

(iKa)

(misza)

10 000

złotych przeznaczył w tym roku Urząd Gminy w Parchowie na budowę remizy strażackiej w Sylczynie. Obecnie budynek remizy jest docieplany. W tym roku mają być wykonane prace wewnątrz budynku. Podstawowe materiały zakupione były już w ubiegłym roku.

Wieści z gmin

:7

LICZBA

**Dziennik
Bałtycki**

 www.naszemiasto.pl
 serwis informacji lokalnych

piątek 13 sierpnia 2004 r.

ZAPOWIEDZI

■ Zwykli i niezwykli

Sobowtóry znanych osób, najbardziej podobni bliźniacy, piękne panie o rubensowskich kształtach oraz miłośnicy najdziwniejszych pojazdów przyjadą w najbliższą niedzielę do Kołczygłowa. Już po raz drugi przy Gminnym Ośrodku Kultury odbędzie się Zjazd Bliźniaków, Długich, Muzykujących Rodzin, Puszystych, Sobowtórów, Samochodów i Różnych Dziwnych Pojazdów. - Przygotowaliśmy wiele atrakcji i niespodzianek - mówi Ryszard Leszke, dyrektor GOK-u w Kołczygłowie. - Będziemy wybierać najbardziej podobnych bliźniaków, najwyższego uczestnika zlotu, czy miss puszystych. Nad wyborami będzie czuwała fryzjerka. Każda z pań będzie profesjonalnie przygotowana do prezentacji. Podczas niedzielnej popołudnia zaprezentują się też rodziny muzykujące. Na scenie zobaczymy m.in. Macieja Czerewatego z Gryfic, który zaśpiewa piosenki z repertuaru zespołu Bee Gees. (iKa)

Program

12.00 - 15.00 - 15 sierpnia
 godz. 15 - otwarcie imprezy
 godz. 15:15 - prezentacja samochodów i różnych dziwnych pojazdów
 godz. 15:35 - prezentacja muzykujących rodzin: Maciej Czerewaty z Gryfic, Majerowiczów z Kramarzyna, Jarka Pękali z Borzytuchomia, Andrzeja Osójcy z Wierszyna, „Aksamit” z Barnowa
 godz. 16 - wielka gala i prezentacja bliźniaków, konkursy i potyczki; prelekcja dr Andrzeja Klyszejko na temat bliźniąt jedno i dwujajowych
 godz. 16:30 - potyczki długich, człowieka gumy, pomiar wzrostu, wybór królowej i króla długich
 godz. 17 - wybór miss tańca „Jambo” puszystych
 godz. 17:30 - gala sobowtórów, wywiady, wspólne zdjęcie, autografy, wspólne śpiewanie
 godz. 18 - prezentacja pojazdów część II
 godz. 18:15 - ognisko i wspólna biesiada muzyczna
 godz. 21 - zakończenie imprezy

Rekowo. Chętni byli lepsi od samorządowców Furą do stodoły



Drużyna „Wszystkich chętnych” pokonała „Samorządowców”. Na zdjęciu zwycięska drużyna: Jarosław Domaszek, Krzysztof Styp-Rekowski, Mirosław Mrozek-Gliszczyński, Grzegorz Modrzejewski, Rafał Modrzejewski, Stanisław Dorawa, Grzegorz Wróblewski i bramkarz VIP-ów Jacek Węgierski.

Fot. Adriana Cichosz

Przebiegła pogoda przyciągnęła mieszkańców, a także tłumy turystów na boisko szkolne w Rekowie. Festyn wiejski rozpoczął mecz piłki nożnej, w którym zmierzyli się „Samorządowcy” gminy Bytów z „Wszystkimi chętnymi”. Mecz trwał 20 minut. „Samorządowcy” wystąpili w składzie: Dariusz Topka, Zbigniew Choma, Jarosław Gawin, Mieczysław Łoś, Jerzy Barzowski, Ludwik Lenc, Andrzej Borzyszkowski. Bramkarzem był Jacek Węgierski. Natomiast „Wszyscy chętni” wystawili drużynę w składzie: Grzegorz Modrzejewski, Rafał Modrzejewski, Jarosław Domaszek, Stanisław Dorawa, Krzysztof Styp-Rekowski, Mirosław Mrozek-Gliszczyński, Ireneusz Szyc. Bramki bronił Grzegorz Wróblewski. Sędzią był Piotr Stoltman, a komentatorem Wiesław Majka. Mecz zakończył się wynikiem 4:1 dla „Wszystkich chętnych”. Później wszyscy mogli spróbować swoich sił w różnych konkurencjach przygotowanych przez organiza-

torów. Było m.in. rzucanie piłką do opony, wbijanie gwoździ w belkę przez kobiety, skakanka dla mężczyzn, kulanie opony, bieg z jajkiem na łyżce połączony z wrzucaniem piłki do opony oraz konkurs plastyczny dla najmłodszych. Najciekawszą konkurencją było jednak „zwożenie słomy do stodoły”. Brały w niej udział tylko małżeństwa. Żona musiała zała-

dować pięć sprasowanych kłocków słomy na taczkę, którą prowadził mąż. Musiał dojechać do stodoły i tam rozładować swój „wóz”. Wygrali Lucyna i Grzegorz Łąccy z Płotowa, którzy uzyskali najlepszy czas.

Wszyscy wspólnie, przy muzyce grupy „Hevelius” z Sulęcyna, bawili się do godziny 3. nad ranem.

Adriana Cichosz



Siostry Ilona i Amelia Baran razem bawiły się na festynie.

Fot. Adriana Cichosz

w piątek

w każdym powiecie tygodnik lokalny i kolorowy dodatek telewizyjny na cały tydzień

TELE
MAGAZYN

Przestań Żywiec. Gratulujemy.

9.07.2004 - 22.08.2004

Kup piwo Żywiec.

Zbieraj kapsle, puszki i monety Żywca.

Wymień je na atrakcyjne nagrody w punktach

„Przestań Żywiec.” lub „Żywiec Bus”

Wybrzeże:

 Międzyzdroje, Kołobrzeg, Mieleno, Ustka, Łeba, Dębki,
 Jastrzębia Góra, Władysławowo, Jastarnia, Karwia, Krynica Morska.

Auto+moto
+gratka

 zamów reklamę
 w **środe**
 w **Dzienniku**
**KOTŁY C.O. EKOLOGICZNE
EKONOMICZNE**

TANIE RATY tylko 3%*
 Kotły spalające mięt, drewno, trociny,
 brykiet, pellets, węgiel, węgiel groszek

 Skład Art. Metalowych, Budowlanych i Narzędzi
 Kościerzyna, ul. 8 Marca 3-4
 tel. 680-19-37

 *APR w stosunku rocznym przy kwocie 1000zł na 10 miesięcy wynosi 11,46%
 176540A

**Sprzedam stację paliw
w Lęborku,**

 pow. 8151 m², budynek 100 m²,
 zbiorniki 4 x 20 m³,
 atrakcyjna lokalizacja,
 możliwość rozbudowy,

tel. 602212481.

175530A

146730A

LEKKOATLETYKA

■ Brąz Michała Breszki

Po raz pierwszy w kategorii młodzieżowców wystąpił Michał Breszka z klubu Talex Bagra Borzytuchom. Podczas Mistrzostw Polski wywalczył brązowy medal na dystansie 10 000 metrów. Przegrał jedynie z Tomaszem Szymkowiakiem z Orkanu Wielkopolskiego i Rafałem Snochowskim z Wawelu Kraków. Michał pobiegł bardzo dobrze poprawiając swój dotychczasowy rekord. Wynosi on obecnie 30 minut i 35 sekund. - Stadion w Poznaniu jest bardzo szczęśliwy dla Michała - mówi Jarosław Ściagała trener Talexu. - Właśnie na tym stadionie zdobył swój pierwszy medal podczas Ogólnopolskiej Olimpiady Młodzieży. W biegu na 3 kilometry w kategorii juniorów młodszych zdobył, tak jak obecnie, brązowy medal. W zawodach wystąpił również Grzegorz Dorszyński z Talexu Borzytuchom. Ze względu kontuzji musiał jednak opuścić bieżnię. W dotychczasowej karierze młody lekkoatleta Talexu Borzytuchom zdobył 4 medale na zawodach rangi ogólno-polskiej.



Michał Breszka po zwycięstwie podczas ubiegłorocznego Biegu Niepodległości.

Fot. Leszek Literski

■ Nieudany debiut

Dariusz Złotek z Talexu Borzytuchom i Jarosław Cichosz z Baszty Bytów, którzy reprezentowali Polskę w międzynarodowym czwórmeczu lekkoatletycznym juniorów zajęli dalsze pozycje. Dariusz Złotek był 8. w biegu na 1500 metrów. Jego wynik, 4.05,76 min., jest znacznie gorszy od rekordu życiowego. Lepiej wypadł Jarek Cichosz w biegu na 400 metrów przez płotki. Wywalczył 6 miejsce, jednocześnie poprawiając rekord życiowy. Wynosi on obecnie 53,37 s. Zawody wygrała Rosja, przed Niemcami, Polską i Hiszpanią.

(II)

Piłka nożna. Turniej żaków

Lechia najlepsza

Przez dwa dni na stadionie miejskim w Bytowie rywalizowali w turnieju piłkarskim piętnastolatki i młodszy piłkarze.

W pierwszym dniu wystąpili piłkarze z rocznika 1998-91. Do turnieju zgłosiły się 4 zespoły: Salosu Słupsk, Mazura Karczew, Lechii Gdańsk i Bytovii Bytów.

Wygrali piłkarze Lechii Gdańsk wygrywając wszystkie spotkania. Drugie miejsce zajęli gospodarze, niewiele ustępując zwycięzcom. W pojedynku obu drużyn Lechia pokonała Bytovię 2:1. W spotkaniu z Mazurem Karczew Bytovia wygrała 1:0. Mecz ze Salosem Słupsk się nie odbył, gdyż goście musieli wcześniej wrócić do domu. Oto wyniki pozostałych spotkań: Mazur - Salos 1:2, Lechia - Salos 7:0, Lechia - Mazur 8:0. Następnego dnia odbył się kolejny turniej, tym razem piłkarzy z rocznika 1992 i młodszy. W turnieju zagraли młodzi piłkarze: Lechii Gdańsk, Bytovii Bytów, GTS Czarna Dąbrówka i Salosu Słupsk.

Tu także bezkonkurencyjni okazali się piłkarze



W spotkaniu GTS Czarna Dąbrówka i Bytovii Bytów wzgłali gospodarze 2:1.

Fot. Leszek Literski

Lechii. Wygrali wszystkie spotkania. Drugie miejsce zajęła Bytovia, trzecie GTS a czwarte Salos. Oto wyniki poszczególnych spotkań: Lechia - Bytovia 3:2, GTS -

Salos 5:1, Bytovia - Salos 3:2, GTS - Lechia, Bytovia - GTS 2:1, Salos - Lechia 2:4.

Piłkarze GTS Czarna Dąbrówka zaprosili młodych piłkarzy Bytovii na turniej,

Letni turniej

W Jasieniu odbył się letni turniej piłki nożnej. Wystąpiły w nim 4 zespoły: WKS Nożyno, Astra Jasień, Orkan Gostkowo i Stegna Parchowo.

Grano systemem każdy z każdym 2X20 minut. Turniej wygrał zespół Orkana Gostkowo. Gostkowie wygrali wszystkie spotkania. Za zwycięstwo otrzymali puchar wójta gminy Czarna Dąbrówka.

W poszczególnych spotkaniach uzyskano wyniki: Astra - Orkan 0:2, WKS - Stegna 1:2, Astra - WKS 3:1, Orkan - Stegna 2:0, WKS - Orkan 1:3, Stegna - Astra 2:1.

Tabela końcowa

1. Orkan Gostkowo	9	7-1
2. Stegna Parchowo	6	4-4
3. Astra Jasień	3	4-5
4. WKS Nożyno	0	3-8

który odbędzie się u nich w sobotę 14 sierpnia. Obie drużyny zagrają przedmecz przed turniejem głównym. W turnieju wystąpią GTS Czarna Dąbrówka, WKS Nożyno oraz Orkan Gostkowo. Początek zawodów o godzinie 14.

cze

PRACA

MAGAZYNIERA - kierowcę wiek do 30 lat wyk. min. zawodowe praw. kat. B z Łęborka lub bliskich okolic, (0-59) 843-63-84

OGRODNICTWO Holandia, paszport niemiecki, możliwość przejazdu kredytowanego, certyfikat M G P I P S, (0-67) 265-05-90, 0-604-406-633

OGRODNIK doświadczony, kierowca, j. niemiecki wykształcenie średnie podejmie każdą pracę, (0-59) 842-39-67

DOŚWIADCZONA księgowa doradzi i pomoże poprowadzić księgowość i zarządzić finansami, 0-505-015-610

MŁODA dyspozycyjna z minimum sanitarnym poszukuje pracy, 0-503-931-215

STUDENTKA podejmie każdą pracę na sezon, (0-59) 844-01-13, Słupsk

AUTO MOTO

SPRZEDAM

AUDI 80, 1,3 benz./gaz, 1985r., 2500 zł, grafitowy metalik, pilnie, (0-59) 833-53-01

CIĄGNIK C 330, Cena do uz., 0-888-327-875

FIAT 126 p benzyna, 1989, 1100, (0-59) 810-47-01

FIAT 126 P, 1987 r., 500 zł, na chodzie, Słupsk, (0-59) 844-28-61 po 20,00

FORD Fiesta 1,1, 1994, biały, sprowadzony, 5000zł, 0-501-871-607

FORD Fiesta, 1,0, 1991r., czerwony, karta pojazdu, AA, RM, dwie opony zimowe, stan bdb, 0-696-026-179

FORD Focus 1.6Benz, 1999, 28.000zł, 0-601-615-418

FORD Sierra, 2,0, 4 500 zł, srebrny, 4 drzwiowy, 0-692-128-854

FORD Transit, 2,5 D, 1991 r., R, AA, Słupsk, 0-504-283-318

HONDA CRX, 1,6, 1991 r., 160 000, morski metalik, perła, wersja USA ES, SZ, nowe opony, skórzana tapicerka, Słupsk, 0-880-236-835

KOMBAJN Bizon, 1984r., z szarpaczem słomy, garażowany, stan dobry, cena 18500 zł, Człuchów, 0-502-517-703

MERCEDES 124 E, 1994 r., 22 500 zł, kremowy, bogate wyposażenie, 0-502-499-106

MERCEDES 190, 2,5 D, 1992 r., czarny, Słupsk, (0-59) 843-02-70

MOTOCYKL IŻ Planeta 3, 1962 r., z koszem, Słupsk, (0-59) 843-07-44, 0-604-972-290

OPEL Astra 1,7 TD, 1993, 10.000zł, 0-601-615-418

OPEL Astra, 1,4, 1992 r., 8 000 zł, czerwony, 3- drzwiowy, AF, dwa dni w kraju, 0-692-128-854

OPEL Astra, 1,4, 8200 zł, niebieski, 5 drzwi, 0-604-994-345

OPEL Astra, 1,6, 1993 r., 9 500 zł, czerwony, zadbane, Słupsk, (0-60) 825-12-19

OPEL Astra, 1,7 TDI, 1995 r., bordo, 5 drzwiowy CZ, WS, tapicerka welurowa stan bardzo dobry, Bytów, 0-506-983-683

OPEL Kadett 1986 r., 1,3 plus gaz srebrny, hak, 3300 zł, 0888-280-006

OPEL KADETT kombi, 1,4, 3 500 zł, granat, 3 drzwiowy, 0-692-128-854

OPEL Kadett kombi, 1,8i, 91 r., 5000,-, srebrny metalik, + części, (0-59) 858-52-58, 0-691-788-485

OPEL Kadett, 1,6, 3 500 zł, biały, 5 drzwiowy, 0-692-128-854

PEUGEOT 309, 1,1, 1991 r., 3 000 zł, biały, 5- drzwiowy 2 dni w kraju, 0-692-128-854

POLONEZ Caro, 1,5 instalacja gazowa, 1991 r., 3700 zł, Słupsk, 0-888-964-701

RENAULT 19 1992/93 1,7 benz/gaz, bogate wyposażenie, ekonomiczny 8.200zł, 0-503-108-766

RENAULT Twingo, 1,3, 1994 r., 9.500, zielony, instalacja gazowa, nowe opony letnie + zimowe, Chojnice, 0-501-034-506

SEAT Ibiza, 1,5, 1991 r., 3 500 zł, biały, 5- drzwiowa dwa dni w kraju, 0-692-128-854

VW bus T-4 1993 r., 6-osobowy, skrzyniowy, 2,4 D, niebieski, 135 tys. km, stan bardzo dobry, przygotowany do rejestracji, 12200 zł, 0888-280-006

VW Golf I, 1,5 Diesel, (0-59) 863-94-47

VW polo 1,1 1992, biały sprowadzony z opłaconą akcją 5000zł, 0-501-871-607

VW T 2, 2000, 1990, (0-59) 810-36-41, 0-508-200-409

VW Vento, 1,8, 1992 r., 13 500 zł, granat, 4 drzwiowy, 0-692-128-854

KUPIĘ

AI Gotówka. Osobowe. dostawcze - 554-44-00, 0604-215-315

AUTA powypadkowe, uszkodzone, gotówka, (0-58) 561-39-14, 0-602-312-873

USZKODZONE, nierejestrowane, skorodowane, 0-505-515-191

NIERUCHOMOŚCI

SPRZEDAM

10 km od Słupska, działkę budowlaną sprzedam, (0-59) 846-21-07, 0-501-399-800

BYTÓW - okolice pół domu działka 8ha ogrodzona 80.000zł, 0-698-548-480

BYTÓW, ul. Zwycięstwa mieszkanie spółdzielcze 49 m kw oraz garaż murowany, 0-601-308-189

BYTÓW, mieszkanie spółdzielcze własnościowe 49 m kw ul. Zwycięstwa oraz garaż murowany, 0-601-308-189

CZŁUCHÓW, mieszkanie 3-pokojowe, 69 mkw, parter, os. Witosza 19/9, 0-606-131-618

DROBNYCH podwykonawców remontowo-budowlanych, 552-17-46

EKSPEDIENTKĘ z doświadczeniem zatrudnię Oferty.. Łębork ul.Przymurna 9

ELEKTRYKA i mechanika samochodowego, (0-58) 531-27-73, 0-509-550-372

FRYZJERÓW damsRomęskich zatrudnię do nowo otwieranego, renomowanego salonu fryzjerskiego w Gdańsku. Korzystne warunki, 0-601-670-230

ŁĘBORK zlece szpachlowanie i malowanie płyt kartonowo-gipsowych, 0-600-873-734

STOLARZY zatrudnimy Kontakt osobiscie Zakład Stolarski Nowa Wieś Łęborska ul. Dworcowa 2 lub tel., (0-59) 861-23-48

ZATRUDNIĘ młodą pracownicę do pomocy w Barze w Łebie, 0-606-350-805

FIRMA Work Service zatrudni Hostessy do promocji. Wymagania: wiek do 26 lat, osoby uczące się, miła aparycja i komunikatywność. Kontakt: 0 6 0 7 7 8 7 0 - 1 4 4 mp.gdansk@workservice.pl

PRACOWALEŚ: Niemcy, Holandia, Austria- odbierz podatek, (0-58) 301-82-63

PRACOWNIKÓW- platformy wiertnicze, 0-602-618-747

SZUKAM PRACY

KIEROWCA ABCE z Busem 7 osobowym lub do 11.Podejmie pracę na terenie Słupska lub w okolicach, 0-603-792-759

KOSZTORYSANT robót budowlanych poszukuje pracy, praktyka, samochód, 0-604-623-910, Słupsk

KSIĘGOWA doradzi i pomoże poprowadzić księgowość i zarządzić finansami, doświadczenie, 0-505-015-610

SERCA DWA

■ Mam 53 lata, 170 cm, blondyn. Jestem niezależny finansowo i mieszkaniowo. Poznam panią w wieku 45 - 50 lat, również niezależną finansowo. Foto mile widziane. Tel. przyspiesz kontakt.

sygn. 1314

■ Jeśli chcesz poznać wrażliwą, wesołą i towarzyską dziewczynę spod znaku Byka, to napisz. Mam 21 lat, 160 cm, szczupła, szatynka, wykształcenie średnie. Szukam kogoś z kim mogłabym spędzić wolny czas. Dorota.

sygn. 1315

■ Wdowa, 57 lat o spokojnym usposobieniu, wesoła, zadbana z własnym M, pozna pana w odpowiednim wieku, zadbanego, do 175 cm. Koziorożec.

sygn. 1316

■ Szczupła brunetka, domatorka, zodiakalny Rak. Lubię dobrą książkę, film i zwierzęta. Jeśli jesteś sympatyczny, uczciwy, odpowiedzialny i nie masz nałogów, napisz. Panowie z ZK wykluczeni.

sygn. 1317

■ Wdowa, 56/162/68, zadbana, wesoła, sympatyczna, wyrozumiała, bez nałogów, pozna swoją drugą połowę o podobnych zaletach. Tylko poważne oferty.

sygn. 1318

■ Wysoki 34-latek, 188 cm, Wodnik, zmotoryzowany. Pozna panią w celu niezobowiązującej znajomości.

sygn. 1319

■ Wdowa, pozna inteligentnego, atrakcyjnego, niezależnego wdowca, minimum 175 cm, w wieku 57 - 60 lat z Tczewa lub okolic. Zdjęcie i nr telefonu mile widziane.

sygn. 1320

■ Panna, 34 lata, 167 cm. Katolicka, spokojna, ceniąca wierność i uczciwość, pozna wyłącznie kawalera bez zobowiązań, praktykującego katolika o dobrym sercu, poważnie myślącego o życiu i założeniu rodziny.

sygn. 1321

■ Poszukuję kawalera, 22 - 28 lat z okolic Malborka, ale nie koniecznie, uczciwego, bez nałogów, zaradnego życiowo, który myśli poważnie o życiu. Mam 22 lata, 168 cm, ładna, wykształcenie średnie. Foto i nr telefonu mile widziane. Panowie z ZK, rozwodnicy, żonaci wykluczeni.

sygn. 1322

■ Wdowa, 53 lata, 168/66, bardzo samotna. Pozna pana do lat 60, który również czuje się samotny. Mile widziany pan zmotoryzowany. Panom z ZK dziękuję. Odpowiem na każdy list.

sygn. 1323

■ Jestem wysokim, szczupłym brunetem, bez nałogów, 28 lat. Od pewnego czasu szukam swojej połowy, której mogłabym oddać swe samotne serce na dobre i na złe chwile. Tylko poważne oferty. Może akurat jesteś tą drugą osobą? Proszę LEBkontakt telefoniczny.

sygn. 1324

■ 29-latka, szczupła, atrakcyjna, wrażliwa, rozsądna, gospodarna, panna bez nałogów i zobowiązań, niezależna finansowo, średniego wzrostu. Poznam kawalera uczciwego, odpowiedzialnego, ceniącego gasnące wartości. Jeżeli pragniesz razem ze mną stworzyć ciepło domowego ogniska - proszę napisać. Cel - wspólna przyszłość. Mieszkam w ok. Słupska.

sygn. 1325

■ Samotna wdowa, 58 lat, katolicka, niezależna mieszkaniowo i finansowo pozna wdowca w odpowiednim wieku. Najchętniej zmotoryzowanego lub tylko z prawem jazdy. Nie musi być piękny i bogaty, tylko dobrego serca.

sygn. 1326

■ Najważniejsze są dla mnie miłość i wierność. Nienawidzę zdrady. Mam 25 lat i szukam trwałego związku. Jestem szatynem o lekko zakręconych włosach. Mam 170 cm i silną budowę ciała, szerokie zainteresowania, lubię grać na gitarze, spacerować, długie jazdy na rowerze i siedzieć przed komputerem. Pracuję. Chętnie poznam uczciwą dziewczynę w wieku 20 - 30 lat z okolic Łęborka. Nr tel. komórkowego i zdjęcie mile widziane.

sygn. 1327

Jeśli jesteś samotny

Chcesz poznać przyjaciela lub przyjaciółkę, a w swojej okolicy nie masz ku temu okazji? Skorzystaj z naszej propozycji i zamieść w tej rubryce swój anon. Oferty Czytelników przyjmujemy wyłącznie z zamieszczonym poniżej kuponem. Anonse ze zdjęciem publikujemy w pierwszej kolejności (do zdjęcia prosimy dołączyć pisemną zgodę na jego publikację w gazecie i kserokopię dowodu osobistego - strona ze zdjęciem). Jeżeli chcesz nawiązać kontakt z wybraną osobą, napisz do niej list, oznacz go numerem sygnatury, dołącz czystą kopertę oraz znaczek i wyślij do nas. My prześlemy list pod właściwy adres. Nasz adres: Serca dwa, „Dziennik Bałtycki”, ul. Obr. Westerplatte 28, 83-110 Tczew.

KUPON

Serca
dwa

■ Kawaler, 32 lata, pozna miłą panią, 28-35 lat. Dzieci mile widziane, mogą też być panie rozwiedzione lub wdowy, lubiące wieś. Zdjęcie mile widziane. Darek.

sygn. 1328

■ Panna, 23 lata, spod znaku lwa. Pozna miłego, sympatycznego chłopaka o dobrym sercu, który poważnie myśli o przyszłości, w wieku 23 - 28 lat, bez nałogów. Panowie z ZK wykluczeni. Foto mile widziane.

sygn. 1329

■ Kawaler, 33 lata, materialnie niezależny z własnym mieszkaniem i poczuciem humoru, chętnie nawiąże znajomość z panią w odpowiednim wieku.

sygn. 1330

■ Spokojny, 32-letni wysoki blondyn, spod znaku Skorpiona, bez zobowiązań i zbędnych nałogów. Poznam panią w wieku 25 - 35 lat w celu matrymonialnym. Chwilowo przebywam w ZK.

sygn. 1331

■ Wdowiec, 50 lat, 172 cm, uczciwy, zaradny, wykształcenie techniczne, własne M, samochód, pracuję. Doceniam wartości rodzinne, uważam, że szacunek, zrozumienie oraz zaufanie są podstawą związku dwojga ludzi. Poznam panią w wieku do 55 lat. Zdjęcie mile widziane.

sygn. 1332

■ Samotna 21-latka, 180 cm, spod znaku Panny, całkiem serio pozna wesołego, miłego chłopaka bez nałogów, w wieku 21 - 26 lat, z którym mogłaby spędzić mile chwile. Panowie z ZK wykluczeni. Foto mile widziane.

sygn. 1333

■ Wolna, rozwiedziona (nie z własnej winy), niezależna finansowo, wykształcenie wyższe, ceniąca życie rodzinne, pozna pana w wieku 30-36 lat. Mam duże poczucie humoru i dobre serce. W związku liczy się szczerść i zaufanie (wzajemne). Kocham przyrodę, jazdę na rowerze i spacerować przy świetle księżyca. Jeśli nadajesz na podobnych fałach, napisz.

sygn. 1342

■ Jeśli możesz wnieść choć odrobinę radości we wspólne życie, to nie czekaj. Jestem katolikiem, bezdzietnym, bez zobowiązań, bez nałogów, nie palę, jestem ustabilizowany, lubię przyrodę, dobre towarzystwo, dobrą kuchnię. Poznam ładną, niewysoką (do 170 cm), o wyraźnych kobiecych kształtach pannę lub mamę od 36 do 43 lat, najchętniej ze wsi lub małego miasta. Mam 50 lat, 178/91, prowadzę własny, dochodowy zakład. ZK wykluczone. Marek.

sygn. 1343

■ 24-latek, średniego wzrostu pozna miłą, sympatyczną dziewczynę do lat 28. Nie szukam przygód i chętnie nawiąże kontakt z kobietą samotnie wychowującą dziecko. Pochodzę z Białegostoku. Piotrek.

sygn. 1344

■ Sławomir, 29 lat, 178 cm, lubię dobrą muzykę. Poznam panią w wieku 26 - 30 lat, najchętniej z Kaszub, dziecko nie stanowi przeszkody. Jestem po szkole gastronomicznej. Foto mile widziane.

sygn. 1345

■ Jestem bardzo czułym i wrażliwym 22-latkem z Tczewa, wykształcenie średnie, niezależny finansowo. Poszukuję dziewczyny w wieku od 20 do 28 lat, przedjętej urody, o miłym charakterze (dziecko nie stanowi przeszkody). Jestem typem romantyka. Nr telefonu i foto przyspiesz kontakt.

sygn. 1346

■ Jeśli jesteś szczerym, niekaranym, odpowiedzialnym, niezależnym finansowo mężczyzną w wieku do 43 lat, to napisz do atrakcyjnej, niezależnej i sympatycznej panny. Mam 35 lat, 165 cm i być może to właśnie szukam na dalszą drogę życia. Foto mile widziane. Na listy z ZK nie odpowiadamy.

sygn. 1347

■ Wolny, 60/168/73, wykształcenie zawodowe z samochodem i mieszkaniem, pozna panią w odpowiednim wieku, bezdzietną, lubiącą wyjazdy nad wodę lub do lasu, niekonfliktową. Najchętniej z Tczewa lub okolicy.

sygn. 1348

SPECJALNIE DLA WAS

Klub Prenumeratora

bezpłatna infolinia 0 800 15 00 26



■ Nasz laureat

A oto nasza lipcowa laureatka. W konkursie „Weekend w hotelu” wygrała Barbara Serocka z Pelplina. Wyjedzie z osobą towarzyszącą do uroczego hotelu. Zwycięzcę prosimy o kontakt z naszym Biurem Konkursów pod nr tel. 3003 175.

■ Weekend w hotelu

Chcesz wyjechać na weekend? Odpowiedz na cztery pytania i prześlij nam odpowiedzi na kartce pocztowej do 8 dnia następnego miesiąca. Co tydzień publikujemy jedno pytanie, a co miesiąc losujemy nagrodę miesiąca – weekend dla dwóch osób w hotelu. Nasze pytanie: **Jakie święto przypada 15 sierpnia?** Na odpowiedzi czekamy do 8 września 2004 r. Biuro Konkursów „Dziennika Bałtyckiego”, Targ Drzewny 9/11 Gdańsk, z dopiskiem „Weekend w hotelu”.

■ Graj i wygraj telewizor

Zamów prenumeratę „Dziennika Bałtyckiego”, a co miesiąc otrzymasz „Dziennik Bałtycki Prenumerator” - gazetę tylko dla Prenumeratorów. A w nim superkonkurs z dużą liczbą nagród i wartościową nagrodą główną. W tym miesiącu jest nią wysokiej klasy telewizor! Takiej okazji nie można przegapić. Wystarczy wypełnić kupon i przesłać do naszego Biura Konkursów. W gazetce znajdziecie także korzystną ofertę rabatową partnerów Klubu Prenumeratora. Tańsze usługi w serwisie samochodowym, rabat na zakup soczewek kontaktowych, kolacja we dwoje o 20 procent tańsza - to tylko niektóre propozycje. Nie zwlekaj więc i wybierz się na zakupy z kartą Klubu Prenumeratora. To się naprawdę opłaca!

Tu uzyskasz rabaty z kartą Klubu Prenumeratora: Salon Kosmetyczno-Fryzjerski ABACOSUN, Eurotel Autoryzowany Przedstawiciel Sieci ERA, VIVA Club Sopot, Toyota Chwaszczyno, Borga, Chemia - materiały budowlane i wykończeniowe, Hotel Pensjonat La Siesta, Hotel Szydłowski, Hotel Niedźwiadek, Zakład Optyczny Stojalowski, Auto Serwis WT Błażewicz.

■ Wyjeżdżasz - zawieś prenumeratę

Jeżeli posiadasz prenumeratę domową, czyli otrzymujesz „Dziennik” przed godz. 8, masz możliwość zawieszenia dostawy prenumeraty. Zawieszenie jest bardzo przydatne, jeżeli właśnie wyjeżdżasz na kilka dni i nikogo nie będzie w domu. Warunkiem zawieszenia jest zgłoszenie telefoniczne pod nr. 0 800 15 00 26 na 3 dni robocze przed terminem zawieszenia.

■ Prosto do domu

Zamawiając prenumeratę, masz gwarancję stałych dostaw ulubionej gazety, codziennie prosto do domu. Korzystnie jest zamówić prenumeratę na okres trzech miesięcy lub dłuższą i wtedy można otrzymać firmową - „Dziennika Bałtyckiego” - skrzynkę na gazety i listy. Skrzynka jest własnością Prasy Bałtyckiej do dyspozycji Czytelnika na czas trwania prenumeraty.

Nasi partnerzy Bytów

Rabat honorowany na podstawie ważnej Karty Klubu Prenumeratora

Vitel 13% rabatu na akcesoria do telefonów komórkowych
ul. Jana Pawła II 14
Bytów
tel. (058) 677 22 77

HOTEL Szydłowski
ORGANIZUJEMY
* imprezy okolicznościowe i plenerowe
* catering (na zamówienie)
Gdańsk-Wrzeszcz
Aleja Grunwaldzka 114
TEL. (058) 345-70-40
www.szydowski.pl

La Siesta Hotel
Zaprasza!
ul. Droga Rybacka 58
Jastrzębia Góra
tel. +48 (058) 6749197, 6749421
fax +48 (058) 6749414
e-mail: poczt@lasiesta.pl
www.lasiesta.pl

CZYTASZ I WIESZ

■ Po drodze do Słupska



W Bytowie najlepsi byli brydżyści z Gdańska: Józef Pochroń i Aleksander Kasprzak.

Fot. Leszek Literski

BYTÓW. Najlepsi polscy brydżyści wzięli udział w turnieju „Po drodze do Słupska”. Spotkali się w Szkole Podstawowej nr 2 w Bytowie. Po raz trzeci do rywalizacji stanęli międzynarodowi i krajowi arcymistrzowie. W sumie 38 par, w tym kilka z Bytowa.

Głównymi organizatorami zawodów są: Polska Grupa Ciepłownicza PRATERM S.A. oraz Pomorski Wojewódzki Związek Brydża Sportowego. Pierwszy turniej brydża został uznany za najlepszą imprezę sportową roku w Bytowie. Tym razem poziom był podobny. Rywalizowano przy 19 stołach.

Zwycięstwo odniosła utytułowana para zawodników z Gdańska: Józef Pochroń (arcymistrz międzynarodowy) i Aleksander Kasprzak (arcymistrz). Drugie miejsce zajęła para: Janusz Węgrzyn i Zbigniew Pinkiewicz, również z Gdańska, a trzecie miejsce przypadło Michałowi Górskiemu i Ryszardowi Konopka ze Słupska.

Tytuł najlepszej pary w kategorii junior zdobyli Piotr Franiński i Kamil Matusiak. Dodatkowo uhonorowano najlepszą parę z powiatu bytowskiego: Stefan Czapiewski - Ryszard Dykier.

(11)

Karciana stolica

Bytów staje się centrum gier karcianych. Przed dwoma tygodniami spotkali się tutaj pasjonaci gry w baskę, a ostatnio brydżyści. W jednym z bytowskich pubów co roku spotykają się też miłośnicy gry w „66”, a wiceburmistrz Jerzy Barzowski chce jeszcze przeprowadzić turniej skata.

WARTO TAM BYĆ

■ Muzeum zaprasza

Muzeum Zachodnio-Kaszubskie zaprasza na wystawy stałe: „Kultura materialna Kaszubów Bytowskich” - wystawa etnograficzna, „Sztuka sakralna”, „Portrety Gryfitów Książąt Pomorza”. Zwiedzającym udostępniona jest również sala myśliwska oraz Baszta Młyńska. Obecnie czynne są też wystawy czasowe. Do końca sierpnia otwarta będzie wystawa „Białe monogramy” Anity Schubert-Neddemin. Wystawa towarzyszy 6. Międzynarodowemu Nadbałtyckiemu Triennale Miniatury Tkackiej na „Darze Pomorza” w Gdyni. Warto też zobaczyć „Sztukę ludową Lubelszczyzny”, tym bardziej, że eksponatom towarzyszą fotografie przedstawiające ginące już krajo-braz tradycyjnej wsi. Do końca września można też podziwiać wystawę pt. „Miniatury hełmów i zbroi rycerskich”, które wykonał Kazimierz Klamut. Muzeum jest czynne codziennie: w poniedziałki w godz. 10-16, wtorek-piątek w godz. 10-18, sobota-niedziela w godz. 10-16. Cena biletu: normalny - 5,5 zł, ulgowy (student, emeryci, renciści) - 4 zł, młodzieżowy (młodzież szkolna i dzieci) - 3 zł. W poniedziałek wstęp bezpłatny na stałą ekspozycję etnograficzną. Dodatkowe opłaty: za film i foto - 4,5 zł, za przewodnika 1 zł od osoby (min. 15 osób).

(iKa)

W KINIE

■ Kino Albatros w Bytowie

13-15 sierpnia - Monster - prod. USA, godz. 19, od 15 lat, cena 10 złotych

■ Kino na zamku

13 sierpnia - Monster, godz. 22, 10 zł
20 sierpnia - Wyścig z czasem, godz. 22, 10 zł
27 sierpnia - Król Artur, godz. 22, 10 zł

Jabłko i jabłoń. Rzeźbiarz i jego córki

Dłubanie w drzewie

Najpierw było to dłubanie w drzewie, potem prze-rodziło się w hoby, teraz jest życiową pasją Sławomira Zaranka z Czerska. Mowa o rzeźbiarstwie, którym zajmuje się on od lat. Swoją pasję czerszczanin zaraził córki - dziesięcioletnią Klaudię i czteroletnią Martę. Co dziwne, sam przejął pałeczkę od znajomego artysty, a nie od własnego ojca.

- Najmłodsza córka na razie tylko dłubie w korze - mówi Sławomir Zarank. - Jest za mała, aby tworzyć prawdziwe rzeźby. Podobają jej się moje dzieła. Najbardziej lubi te pokryte polichromią, czyli pomalowane. Sądzę, że bardziej przyciągają one jej uwagę. Pana Sławomira można spotkać na jarmarkach z twórczością ludową. Wiosną tego roku, razem z innymi

rzeźbiarzami, miał wystawę w Tucholi. Dotychczas nie udało mu się zorganizować samodzielnego wernisażu. W ostatnim czasie wziął udział w II Jarmarku Twórców Ludowych w Silnie.

Poza tym sprzedawał swoje rzeźby w Żninie.

- Tworzę głównie rzeźby pasyjne, a nie sakralne - mówi artysta. - Moim ulubionym motywem jest Jezus Chrystus. Rzeźbię też postaci i anioły.

Za swój największy sukces Sławomir Zarank uważa stworzenie ka-

pliczki św. Antoniego. Miała ona trzy metry wysokości i została zrobiona na prywatne zlecenie. Obecnie kapliczka stoi w okolicach Tucholi.

- Byłoby mi miło, gdyby moje córki też w przyszłości rzeźbiły - mówi pan Sławomir. - Nie chcę ich jednak do niczego zmuszać. Muszą same tego chcieć i wszystko musi być dla nich zabawą.

Agnieszka Wirkus



Sławomir Zarank razem z Martą, najmłodszą córką przy swoich rzeźbach. Dziewczynka trzyma w ręczce swoje pierwsze dzieło.

Fot. Agnieszka Wirkus

Samo życie. Narozrabiali, teraz odpowiedzialność przed sądem

Nie takie znowu słodkie chłopaki

Amatorzy słodkich dóbr - tak można nazwać dwóch nastolatków, którzy ukradli... pudełko czekoladek! Jednak, zważywszy na okoliczności tej kradzieży, nie byli oni wcale tacy słodcy. Przynajmniej spotka-

nie z nimi właściciela stoiska ze słodyczami na targowisku w Czersku nie należało do najmielszych.

- 16-letni czerszczanin i 17-letni mieszkaniec gminy Czersk podeszli do stoiska ze słodyczami i zabrali pudełko

czekoladek - relacjonuje Sylwia Neubauer, pełniąca obowiązki oficera prasowego Komendy Powiatowej Policji w Chojnicach.

Mimo że wartość pudełka czekoladek to 60 złotych, właściciel próbował odzyskać

swoją własność. Dogonił ich i zażądał zwrotu towaru.

- Wówczas sprawcy zagrozili, że go pobiją - dodaje Neubauer. Za wymuszenie rozbójnicze grozi im od 2 do 12 lat pozbawienia wolności.

Monika Smół

Auto z dopalaczem

Samochód z takim napędem wzbudził zainteresowanie na tczewskim parkingu. Wielu gapiów nabrało się na to, że jest to nowa konstrukcja auta z... dopalaczem. Okazało się, że jest to silnik motoparalotni, który nie mieści się do auta. Wielu kierowców zastanawia się już nad zakupem „dopalacza”. (józ)



Fot. Józef Ziobkowski

Z GÓRY NA DÓŁ

Tryptyk więzienny



Kazimierz Plocke, poseł na Sejm RP: - Ławy poselskie są jednak bardziej wygodne, a kadencja może być krótsza niż wyrok.



Henryk Doering, wójt gminy Krokowa (z lewej) i Mirosław Wądołowski, burmistrz Helu: - Jak zabawimy tu dłużej, to będziemy losować, kto bierze lewą prycę bo ta jest dłuższa.



Komendant Główny Policji, Leszek Szreder: - Może ktoś by się ulitował i już nas stąd wypuścił?!

Zdjęcia Krzysztof Miśdziol

Ps. Zdjęcia wykonaliśmy podczas zwiedzania zmodernizowanej Policyjnej Izby Zatrzymań w Pucku.

KARTKA Z KALENDARZA: MARII - 15 SIERPNIA

■ Maria

Maria jest kobietą bardzo odpowiedzialną, niezwykle dbającą o dom i rodzinę. Zawsze można polegać na jej słowie i obietnicy. Jest bardzo rozsądna. Ma wielką intuicję i znajomość ludzkiej natury. Lubi spokojne życie. Czas wolny najchętniej spędza na łonie natury.

■ Kobieta rozsądna

O Marii Kowalewskiej-Kosce, wiceprezesa Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska, byłej burmistrz Kartuz, mówi jej brat, Sylwin Kowalewski

Charakterystyka pasuje do charakteru mojej siostry. Na pewno jest kobietą odpowiedzialną. Zawsze postępuje z wielką rozwagą i rozsądkiem. Nie jestem pewien, czy rzeczywiście lubi spokojne życie. Z całą pewnością uwielbia odpoczywać poza domem i najlepiej daleko od miejskiego zgiełku. Lubi wyciszać się właśnie w ten sposób. Co do intuicji i znajomości natury ludzkiej, to bywa z tym różnie. Maria owszem, ma kobiecy zmysł, ale on nie zawsze się sprawdza i czasami zawodzi. (W.D.)



Maria Kowalewska-Koska

Fot. archiwum

■ Pomorskie Marie

Maria Prondzińska, prezes bytowskiego oddziału Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego, Maria Gerke, sekretarz gminy Sądlinki, Maria Kempieńska-Gawrońska, dyrektor Zespołu Szkół w Wandowie, Maria Jasińska, dyrektor Szkoły Podstawowej w Tychnowach, Maria Giczewska, sekretarz gm. Nowa Wieś Lęborska, Maria Machoła, szefowa Stowarzyszenia Pomocy Niepełnosprawnym „Jesteśmy razem” w Lęborku, Maria Król, sekretarz Starostwa Powiatowego w Sztumie,

Maria Okupna, doradca z Rejonowego Zespołu Doradztwa Rolniczego w Malborku, radna miasta i gminy Nowy Staw, Maria Malinowska, organizatorka imprez w starogardzkim Ośrodku Sportu i Rekreacji, Maria Kozłowska, wójt z Konażyn, Maria Kowalewska-Koska, była burmistrz Kartuz, była szefowa Międzynarodowych Targów Gdańskich, wiceprezes Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska, Maria Karolak, inspektor ds. ochrony środowiska w Urzędzie Gminy w Sierakowicach, Maria Gosk, znana restauratorka z Kartuz,

Maria Bordewicz, artystka ludowa z Sierakowic, Maria Zalewska, szef Urzędu Skarbowego w Kartuzach, Maria Seibert, dyrektor Młodzieżowego Domu Kultury w Malborku, Maria Danuta Kordykiewicz, dyrektor Zespołu Szkół Społecznych w Człuchowie, Maria Jeżewska-Ruks, dyrektor Miejskiego Domu Kultury w Człuchowie, Maria Szymborska, sołtys Białogóry, Maria Zielińska, sołtys Rewy, Maria Bradtke, sołtys Karlikowa, Maria Wiśniewska, radna gminna z Krokowej, Maria Żebrowska, kierowniczka Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej w Krokowej.

DEMLIN, 15 arów, działka budowlana, las, jezioro, ci-sza, (0-58) 683-71-52

DĘBOGÓRY k/Kościerzyny sprzedaż wytyczone działki budowlane nad jeziorem, (0-58) 686-23-07

DZIAŁKI budowlane (8) 1260-3000 m kw., Siemirów-ce k. Lęborka, 0-880-608-108

DZIEMIANY działka rze-mieślnicza w części rolnej, staw, powierzchnia 1,17 ha, 0-607-343-241

GDAŃSK, Malczewskiego, 42,42 m kw, VII/X, osobno WC, loggia, 110 000,-, (0-58) 303-12-01

GDAŃSK Kokoski, 53 m2, 99.000 zł, pilnie!, 0-501-168-302

GDAŃSK Morena, 55 m kw., 135 000 zł, X p., 0-502-499-112

GDAŃSK Morena, mieszka-nie 2-pok. 53 m kw., słonecz-ne, 115 000,-, (0-58) 343-00-33 wen. 373, 348-52-51 po 17,00

GDAŃSK Stara Oliwa, 4 po-koje, 62 m kw., (0-58) 304-87-86, 0-502-278-564

GOŁUBIE k. Wierzy, 1300 m kw., uzbrojona, malowni-kołce, lasy, jeziora, 0-503-827-586

JAGATOWO, 25 zł/m kw., 6 km od Pruszcza Gd., działki bud., dogodny dojazd, możl. podłączenia mediów, różne wielkości, (0-58) 683-09-28

JERZWAŁD k. Ilawy, cało-roczny dom, 180 m kw., działka 7100 m kw., z linią brzegową jeziora, 0-606-608-883

KWAKOWO, sprzedaż działki budowlanej, (0-59) 846-21-07 po 17.00

LĘBORK Centrum mieszka-nie 82m2 2 piętro, 0-603-798-190

LĘBORK Działkę budowlaną przy ul. Pomorskiej sprze-dam, (0-59) 862-71-39

LĘBORK działki budowlane, 0-502-563-755

LĘBORK mieszkanie 60m2, 3-pokojowe, ogrz. gazowe + garaż, 0-609-777-178

LĘBORK mieszkanie wła-snościowe 46,56m2, 2-poko-je, kuchnia, łazienka po re-montcie, 0-506-268-985

LĘBORK, 66 m kw., I p., z modernizowane, (0-59) 862-34-85, 0-609-794-224

LĘBORK, 86 m 2, II p., 0-502-493-014

LĘBORK, dom wolno stojący 120/632, garaż, pomieszcze-nie gospodarcze, 250 000,-, (0-59) 862-26-83, 0-888-859-122

LUBKOWO, działkę budow-laną 80 m od jeziora, 1923 m kw., uzbrojoną, (0-58) 672-93-08, 0-600-216-103

MAŁKOWO działki uzbrojo-ne 5 EURO i Pępowa - 4 EU-RO, gmina Żukowo sprze-dam, 0696-477-513

NOWA Wieś Lęborska dom parterowy, działka 1750m2 sprze-dam, 0-880-306-417

NOWA Wieś Lęborska, działki budowlane, warunki zabudowy, (0-59) 861-21-32 (0-58) 536-14-05

PELPLIN, atrakcyjne, z gara-żem, 57,2 m kw., 63.000,-, (0-58) 536-14-05

POLNICA pow. Człuchów, dom mieszkalny - bardzo atrakcyjna architektura, 300 mkw, garaż drewniany, dział-ka 900 mkw, (0-59) 832-34-18

RACIAŹ- Bory Tucholskie działka letniskowa, 2003 m kw, uzbrojona, zalesiona, bli-sko jeziora, (0-52) 559-25-53

RUMIA, 673-27-23

RUMIA, budowlana (450 mkw) bardzo dobry punkt, cena 70000 zł, (0-58) 771-23-27, 0-693-383-919

SIEMIROWICE k. Lęborka, działki (8) budowlane 1260-3000 m kw., media przy gra-nicy, 0-880-608-108

SKARZEWY dom piętrowy, garaż. Budynek gospodarczy mieszkalny, duży garaż na-dający się na działalność. Całość na jednej działce, 0-602-474-868

SŁAWNO, 80, 36 m2, Sprze-dam mieszkanie do remontu 059 / 858 23 11, (0-59) 810-26-51

SŁUPSK, centrum, nowe komfortowe 62 m kw, niski czynsz 90 000 zł, dodatkowo garaż na podwórku, (0-59) 841-18-93, 0-604-601-184

SŁUPSK, os. Akademickie, dom stan surowy, 0-502-668-890 po 16.00

SŁUPSK, os. Akademickie stan surowy, 0-502-668-889 po godz. 16.00

SZCZYPKOWICE, mieszka-nie 3- pokojowe 53 m kw, + działka, parter, 0-506-914-989

WICKO mieszkanie 52m2 sprze-dam, (0-59) 861-11-09, 0-604-585-912

BORY Tucholskie, atrakcyj-ne działki budowlane od 1000 do 2500 m kw., 8-9 zł/m kw., (0-52) 336-10-10 wieczorem, 0-504-872-710

KASZUBY, 302 m kw., pod-piwniczony, działka 6500 m kw., media, przewidziane pod agroturystykę, Sylczno gm. Parchowo, (0-58) 303-12-01

LĘBORK kamienice przy ul. Staromiejskiej kupie, 0-501-038-515

LĘBORK kupie dom mieszk-alny, 0-501-140-923

LĘBORK kupie lokal użyt-kowy w Centrum Lębor-ka, 0-501-140-923

LĘBORK poszukuje pokoju dla uczennicy u osoby sa-motnej, 0-503-502-019

LĘBORK, sprzedaż garaż ul. Traugutta, (0-59) 840-28-52 po godz. 13.00

LĘBORK, lokal do wynaje-mia, (0-59) 862-85-24, 0-501-621-565

KLESZCZEW, 2,1 ha, grunty rolne, sprzedaż, (0-58) 683-71-52

LĘBORK i Armii WP garaż do wynajęcia, (0-59) 862-65-36

LĘBORK lub Słupsk- poszu-kuje samodzielnego (ume-blowanego) mieszkania do wynajęcia, 0-505-967-779

LĘBORK pokoje do wynaje-cia używalność kuchni, łazienki bezdzietnym, (0-59) 862-09-75

LĘBORK pomieszczenie warsztatowe produkcyjne 200m2 + socjalne 60m2 na działce 1000m2 do wynaje-cia, (0-59) 863-10-88, 0-509-409-053

LĘBORK poszukuje pokoju dla uczennicy u osoby sa-motnej, 0-503-502-019

LĘBORK, sprzedaż garaż ul. Traugutta, (0-59) 840-28-52 po godz. 13.00

LĘBORK, lokal do wynaje-mia, (0-59) 862-85-24, 0-501-621-565

WARCZ, ok. 2 ha, grunty rol-ne, cena do uzgodnienia, sprzedaż, (0-58) 683-71-52

ZŁA WIEŚ, 4 ha, grunty rol-ne, przystępna cena, sprze-dam, (0-58) 683-71-52

GARAŻE blaszane- wyprze-daż!, (0-58) 562-70-30, 0-505-036-609

ODNAWIANIE wanien, 0600-979-826

SIATKA ogrodzeniowa, ocynkowana, powlekana PCV, leśna, słupki. Przy-widz, (0-58) 682-51-38

TURYSTYKA I SPORT

HAMBURG, Lubeck, Kiel, (0-58) 344-55-54

DIWAN welurowy 3x4 m, brąz-czerwien, 0-880-608-108

KRAJZEGA do drewna 230V wym. długość stołu 55 cm, szer. 38, grubość cięcia 6,5 cm, 0-880-608-108, Siemiro-wice

OKNA PCV TYTANOWE
37% + NIŻSZE CENY DO 16 SIERPNIA
PROMOCJA
0 801 608 608 www.ms.pl
SALON FIRMOWY Słupsk ul. Wojska Polskiego 29 tel. 059 8413072
Słupsk ul. Sienkiewicza 5 tel. 059 8420207 • ul. Kilińskiego 50 tel. 059 840 20 04 • Chojnice ul. Strzelecka 9 tel. 052 3951259

INNE

CHARZYKOWY, Bory Tu-cholskie, wynajmę domek letniskowy od wiosny do je-sieni, przy lesie, kominek, łazienka, TV, (0-52) 397-62-98, 0-605-233-968

CZŁUCHÓW, Sklep, biuro, gabinet lekarski do wynaje-cia, tel. 0606343103

GDAŃSK Osowa, działka budowlana 1200 m kw., z za-budową 180 m kw., przy ob-wodnicy, 0-600-262-916

GDAŃSK Przymorze, kawa-lerka 27 m kw, 300 m od pla-ży, odnajmę, (0-58) 560-06-29, 0-501-629-069

GDAŃSK Starówka, atrak-cyjne pomieszczenia biuro-we Tel. 058/301-13-25, 301-19-54

MALBORK, odnajmę pom. biurowo - warsztatowe o pow. 395 m kw., (0-55) 272-87-64 w godz. 7-15

OSIEKI, łąka, pastwisko przy jeziorze 87 a sprzedaż, (0-59) 821-15-62

RĘDZIKOWO, I Syciewicz bar przy drodze krajowej nr 6 sprzedaż oraz wydzierżawienie magazynu przy ul. Grun-waldzkiej 2 w Słupsku, (0-59) 843-95-01

SŁUPSK, wynajmę pokój (ume-blowany) w jednorodzin-nym domu z używalnością kuchni i łazienki, 300 zł mie-sięcznie. Pilnie, 0-507-745-087

SŁUPSK, kawalerkę, niezale-żny pokój, dostęp do kuch-ni, łazienki, pilnie od 10 września poszukuję do wy-najęcia blisko Koszalińskiej, Grottgera, 0-600-142-308

SŁUPSK, poszukuję po-mieszczenia z kanałem na działalność elektromechaniki pojazdowej, 0-505-810-031

SOPOT, odnajmę pokoje, (0-58) 551-53-19

STAROGARD Gd. centrum oddam w najem lokale han-dlowe 90 m kw i 50 m kw, (0-58) 562-46-09

KUCHNIĘ kompletną jasną (szafki, zlew, lodówka, zmy-warka, stół) sprzedaż cena 1800 zł, (0-58) 684-77-12 wieczorem

LĘBORK pompe wodną Grundfos + regulator sprze-dam, (0-59) 862-30-14

MASZYNA do wyrobu siatek ogrodzeniowych, kompletna, 0-880-608-108

SIATKA ocynkowana i po-wlekana, słupki, bramy. Szczęsławo koło Żukowa, tel. 058/681-88-20

SIATKI, słupki, druty- kolcza-sty, (0-59) 847-13-29

ANTYKI : meble, zegary, sre-bra, moździerze i t.p. kupię od poniedziałku do niedzieli, 0-694-226-983

INNE

ANTENY! Satelitarne, Cy-fra, Polsat. Komputery. Karły FUN. 771-39-77, 0-601-64-08-92

HANNOVER Berlin Braun-schweig, (0-58) 344-55-54

MOTORÓWKA dt.6.20 Hilfer Royal, układ napędowy z sil-nika Audi, 2,8, 174 KM, 8-osobowa, zachodnia, radio, pokrowiec, cena 25000 zł, sprzedaż lub zamienię na mniejszą, (0-52) 398-83-27, 0-602-187-883, Chojnice

OBNIŻKA cen- kolonie, obozy młodzieżowe- Harctur Gdańsk, (0-58) 301-13-29 www.harctur.com.pl

STÓŁ bilardowy+ kije + bile cena 12 00 zł sprzedaż, 0-502-499-106

ZDROWIE I URODA

INNE

APARAT słuchowy OTICON E268 (260P) sprzedaż, (0-59) 863-01-4

GINEKOLOG
0501/536-770
dyskretnie

GINEKOLOG
0604/823-164
Bezzabiegowo!

HENNA, manicure w domu Słupsk, 0-697-697-730

LIKWIDACJA alkoholizmu, narkomanii- jednorazowo, (0-58) 663-74-74

PROFESJONALNE leczenie stanów poalkoholowych - dyskretnie, 0-602-423-975

ROŚLINY

ROZNE

SADZONKI truskawek kwali-fikowane, różnych odmian, od 0,20 zł/sztuk. Serkowski, Dzierżyno, koło Kartuz 058/681-34-88, 692-906-919

USŁUGI INNE

ROZNE

ANGIELSKI, mgr filologii an-gielskiej, Lębork, 0-606-689-196

CENTRUM Edukacji Doro-słych ZDZ Słupsk, ul. Grodz-ka 9, 842-49-35, prowadzi nabór na kursy: TAXI, prze-woźników, przewozu towa-rów niebezpiecznych, dwu-letni kurs z zakresu liceum ogólnokształcącego oraz na kierunek: technik informatyk

BEAGLE oraz shar-pei, 0-601-167-665

JAMNIKI szorstkowłose szczepienia po rodzicach ro-dowodowych polujących sprzedaż, (0-59) 861-15-79

JORKI, mopsy rodo-wodowe, 0-506-138-418

KLACZ do rekreacji spokojna i bezpieczna w obsłudze, do-bry charakter, sprzedaż, (0-59) 846-11-70, 0-605-571-039

KOCIĘTA brytyjskie, zwisłouchie - colour pointy, 0-506-138-418

KOCIĘTA małe, rudo -białe oddam, (0-59) 842-99-57, 0-605-677-788, Słupsk

KONIE Wielkopolskie sprze-dam, 0-600-129-021

PINCZERY miniaturowe s z c z e n i a k i , (0-58) 562-91-86, 0-600-568-981

ROTTWEILERY rodowodo-we, (0-55) 279-59-50, 0-694-694-630

SUCZKĘ małą sympatyczną i jasnobrązową oddam w do-bre ręce.tel 0-PO -59-841-20-99 PO 19.00 prosić Mi-chala

SUKA Amstolf 1,4 m-c maści biało-brązowej z rodowodem po rodzicach medali-stach.Oddam w dobre ręce, 0-695-562-645

USŁUGI blacharsko -dekar-skie tanio, 0-692-061-048

USŁUGI księgowe, tanio, 0-503-841-547, Słupsk

USŁUGI remontowo-budow-lane, (0-59) 862-57-90, 0-888-384-835

VIDEOFILMOWANIE (DVD), (0-59) 822-65-09, 0-502-575-032

WRÓŻBITA- jasnovidz-parapsycholog, (0-58) 663-74-74, 0-609-350-500

ZESPÓŁ Szkół Medycznych, Gdynia, Żeromskiego 31, na-bór- policealne, 2-letnie wydziały: technik masa-żysta, ratownik medycz-ny, opiekunka dziecięca, dietetyk. Opiekunka śro-dowiskowa- roczne za-ocne. Nauka bez-platna, 620-81-17

INNE

INNE

ANTYCZNY bufet kuchenny, 0-608-063-037

PIANINA kupujemy!, (0-58) 341-52-40

PIANINO, 0-601-20-33-79

POCZTÓWKI stare kupię, (0-58) 671-02-07

SKRZYPCE niemieckie z 1930 r. sprzedaż, 0-880-608-108

SUKNIĘ ślubną białą roz 40/42 welon, etola, rękawicz-ki 780 zł, (0-59) 840-08-73, 0-696-300-401

DZIENNIK BAŁTYCKI OGŁOSZENIA
CWANIAK!
ZUZKA

Dziennik Lokalny - kupon dla osoby fizycznej uprawniający do jednego bezpłatnego ogłoszenia drobnego do 10 słów pakiet nr 5
PROSZĘ WYPEŁNIĆ DRUKOWANYMI LITERAMI I ROBIĆ ODSTĘPY MIĘDZY WYRAZAMI
treść: _____
kontakt: _____
Wyłącznie do wiadomości biura ogłoszeń
imię i nazwisko _____
adres _____
nr dowodu _____ telefon _____
Tylko dla osób fizycznych
- biuro ogłoszeń zastrzega sobie prawo do zredagowania, skłasyfikowania ogłoszenia lub jego niezamieszczenia - ogłoszenia zawierające w treści nazwisko i adres należy nadać osobiście w biurze ogłoszeń.
ZOSTAW KUPON W LOKALNYM BIURZE OGŁOSZEŃ
WRZUĆ KUPON DO NIEBIESKIEJ SKRZYNIKI DB
PRZEŚLI KUPON POD ADRESEM
Bytów, ul. Wojska Polskiego 2
Człuchów, ul. Królewska 13
Lębork, al. Wolności 40
Sławno, plac Wyszyńskiego 1
Słupsk, ul. Filmowa 3E
Bytów, ul. Wojska Polskiego 2,
Bytów, ul. Wojska Polskiego 47,
Człuchów, ul. Królewska 13
Główny Urząd Gminy,
Lębork, al. Wolności 40,
Miastko, ul. Armii Krajowej 29,
Pogotowie Urząd Gminy,
Słupsk, ul. Wojska Polskiego 49A,
Słupsk, ul. Filmowa 3E,
Słupsk, ul. Braci Gierzyńskich 1,
Słupsk, hipermarket Real.
Dziennik Bałtycki
80-894 Gdańsk
Targ Drzewny 9/11
"GRATKA"

Piłka nożna. W końcu rusza liga

Przed sezonem



Na co stać Drutex Bytów?

Fot. Leszek Literski

Sparing ze Słupią Sułeczyno miał być ostatnim sprawdzeniem Drutexu Bytovii Bytów przed rozpoczynającymi się w niedzielę rozgrywkami ligi okręgowej. Niestety w ostatnim momencie gospodarze spotkania odwołali ten mecz. Czas nie został jednak zmarnowany, na bytowskim stadionie odbył się trening zespołu.

Drutex Bytovia bardzo intensywnie trenowała przed zbliżającym się sezonem. Rozegrała w tym czasie 7 spotkań. Bilans jest korzystny dla bytowskiej drużyny. 5 spotkań Bytovia wygrała, 1

zremisowała (po rzutach karnych wygrała) i 1 przegrała.

W kolejnych spotkaniach padły rezultaty: z Drutex Kaszubią Kościerzyna 2:4, z Jantarem Ustka 2:1, z Gryfem 95 Słupsk 4:2, z Pogonią Lębork 3:1, z GKS Sierakowice 6:1, z GKS Kołczygłowy 5:0 i z Kolejarką Chojnice 0:0 (w karnych 4:2).

Bilans spotkań daje nadzieję na dobre wyniki w rozgrywkach. Czy jednak bytowskiemu zespołowi uda się awansować do IV ligi, przekonamy się na wiosnę.

W tym sezonie piłkarzy jak i kibiców czekają same dalekie wyjazdy. Najbliższy

będzie do Miastka, a najdalej do Debrna i Łeby. Kibice, którzy będą chcieli towarzyszyć piłkarzom w meczach wyjazdowych, muszą się powołać do takich sytuacji przyzwyczajając, gdyż w IV lidze grają drużyny z całego Pomorza, od Ustki po Kwidzyn.

Pierwsze spotkanie Drutex Bytovia rozegra w niedzielę 15 sierpnia w Bobrownikach z miejscowym Polonezem. Dzięki wyjątkowemu losowaniu pierwszych pięć spotkań bytowski zespół rozegra z beniaminkami V ligi. Już po pierwszych meczach będzie wiadomo na co stać Bytówię. (II)

Zagrają

Kadra Drutex-Bytovii Bytów na sezon 2004/2005:

bramkarze: Dawid Misiura, Krzysztof Wolski (młodzieżowiec), Przemysław Nowak (m) **obrońcy:** Zbigniew Oblizajek, Tomasz Mielewczyk, Ryszard Mądzelewski, Tomasz Cierson, Jacek Piolunkowski, Rafał Wolski, Bogdan Dufak, Dawid Litwiński (m),

pomocnicy: Krzysztof Kiełpiński, Mariusz Kalamaszek, Krzysztof Bryndał, Artur Kobiella, Piotr Mudyń, Grzegorz Misiura (m), Piotr Stunża (m), Maciej Maciejewski (m)

napastnicy: Roman Cech, Karol Szymlek, Kamil Chojnacki, Damian Kulas, Michał Dworak (m).

CZYTASZ I WIESZ

Kolarze poza podium

Kolarze Baszty Bytów w ostatniej edycji wyścigów SkodaAuto Grand Prix MTB 2004 nie znaleźli się na podium. Najwyższe miejsce w kategorii juniorek zajęła Kinga Mudyn (Kartel Baszta), która mimo upadku zajęła 4 miejsce. W generalnej klasyfikacji wywalczyła ona 5 miejsce. Najlepsza bytowska kolarzka Aleksandra Zabrocka (Bismarck Baszta) w w Szczawnie Zdroju nie startowała. Mimo to sklasyfikowano ją na 4 miejscach klasyfikacji końcowej, tuż za naszymi olimpijkami. Ola wybrała Mistrzostwa Europy w kolarstwie szosowym, które odbyły się w Estonii. Zawodniczka Baszty zajęła 25 miejsce w jeździe indywidualnej na czas i była 50 w wyścigu ze startu wspólnego.

W Szczawnie Zdroju startowali również mężczyźni. Łukasz Mudyn (CH Ursus Baszta) w kategorii seniorów przyjechał na metę na 19 pozycji, ale za to wśród orlików zajął 2 miejsce. W końcowej klasyfikacji znalazł się poza czołową 20. Także dalekie miejsca zajmowali juniorzy Baszty. Grzegorz Rybak był 19., Maciej Pobłocki 24., a Piotr Sobiecki w powo- du defektu wycofał się z wyścigu.

R E K L A M A



SKOK
im. św. Jana z Kęt w Rumi

**ATRAKCYJNE
POŻYCZKI
I LOKATY**

**PRZELEWY BANKOWE
ZA 1 ZŁ**

OPROCENTOWANIE
ROR, RB 4%
AVISTA 3%

**BEZPŁATNE PROWADZENIE
KONT ROR, AVISTA,
RACHUNKÓW DLA FIRM**

O/BYTÓW

ul. Jana Pawła II 22
(plebania św. Katarzyny)
77-100 Bytów
tel. 822 85 70
fax 822 85 71

O/CZŁUCHÓW

ul. Długosza 31
77-300 Człuchów
tel. 834 23 10
fax 834 56 11

O/LEBORK

ul. Armii Krajowej 23/15
84-300 Łębork
tel. 862 17 05, 863 41 75
fax 863 33 18

O/SŁUPSK

ul. Kościelna 2
76-200 Słupsk
tel. 841 01 41
fax 841 01 40

Masz pokoje lub domek do wynajęcia?

Kup ogłoszenie

w „Banku Kwater”

a ukaże się ono aż w siedmiu gazetach
w Gdańsku, Olsztynie, Poznaniu, Wrocławiu, Krakowie,
Łodzi oraz portalu internetowym Gratka.pl

KUPON z potwierdzeniem wpłaty na konto
POLSKAPRESSE Sp. z o.o. oddział „Prasa Bałtycka”:
BRE BANK SA Oddział Regionalny Gdańsk
921140 1065 0000 3148 0700 1001

■ WRZUĆ DO JEDNEJ Z NIEBIESKICH SKRZYNEK
DZIENNIKA BAŁTYCKIEGO

■ ZOSTAW W BIURZE OGŁOSZEŃ
(adresy Biur Ogłoszeń w stopce redakcyjnej)

■ PRZEŚLIJ FAKSEM
Gdańsk, (058) 30-03-213

■ PRZEŚLIJ POCZTĄ
pod adresem: „Dziennik Bałtycki”, 80-894 Gdańsk,
Targ Drzewny 9/11, z dopiskiem Bank Kwater

KUPON Bank Kwater

Kupon Bank Kwater uprawniający do jednego ogłoszenia drobnego w Dzienniku Bałtyckim, Gazecie Olsztyńskiej, Gazecie Poznańskiej, Głosie Wielkopolskim, Gazecie Wrocławskiej, Gazecie Krakowskiej, Dzienniku Łódzkim oraz portalu internetowym Gratka.pl

Dziennik
Bałtycki

PROSIMY WYPEŁNIAĆ DRUKOWANYMI LITERAMI I ROBIĆ ODSTĘPY MIĘDZY WYRAZAMI; TREŚĆ OGŁOSZENIA NALEŻY ZACZĄĆ OD NAZWY MIEJSCOWOŚCI

Treść: _____

Dziennik
Bytowski

ISSN 1506/3518

REDAKCJA BYTÓW

Redaguje zespół oddziału „Dziennika Bałtyckiego”
Bytów, ul. W. Polskiego 2, tel. (059) 822-79-45
822-79-46; czynny w godz. 8-16

REDAKCJA GDAŃSK

Redaktor naczelny:
Maciej Siemieda, tel. 30 03 300
Z-cy red. naczelnego:
Maciej Dyluk, 3003 304
Maciej Wośko, tel. 3003 305
Mariusz Szmidtka, 685 47 20

REKLAMA W TRÓJMIĘŚCIE

Gdańsk, Targ Drzewny 9/11
tel. (058) 300-32-40, fax 300-32-56,
300-32-10 fax 300-32-13
Gdynia, ul. Starowiejska 17/2
tel. (058) 660-65-20 do 33,
tel. fax (058) 660-65-02
Gdynia, ul. Świętojańska 141 B
tel. fax (058) 622-74-79

REKLAMA W BYTOWIE

Bytów, tel. (059) 822-79-46
Bytów, ul. Wojska Polskiego 2

WYDAWCA

POLSKAPRESSE sp. z o.o. Oddział Prasa Bałtycka
80-894 Gdańsk, Targ Drzewny 9/11
Prezys: Krzysztof Krupa

DRUK

Drukarnia POLSKAPRESSE sp. z o.o.
Oddział Prasa Bałtycka
ul. Połęża 3
tel. 30 03 700, fax 30 03 703
Proj. graficzny: Krzysztof Ignatowicz, tel. 3003 126

Stały dodatek do „Dziennika Bałtyckiego”
Dyrektor regionalny: Grzegorz Skrzyplowski
Szef oddziału: Zbigniew Kominiński
Redaktor prowadzący: Grzegorz Popławski